

PHILIPS

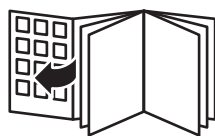
AVENT

Single/Double
Electric Breast Pump

SCF397, SCF395

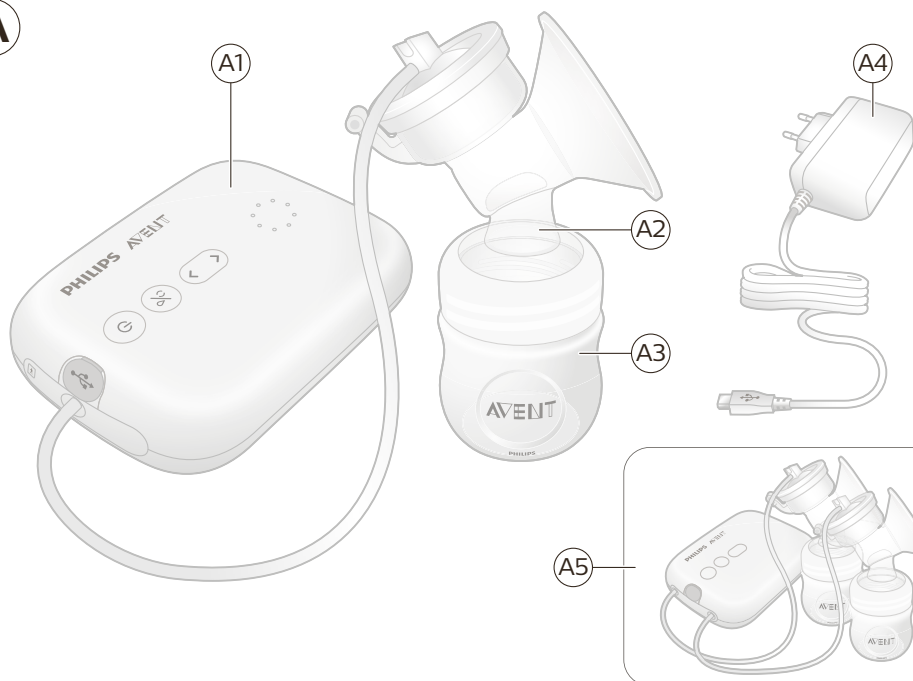


www.philips.com/mybreastpump

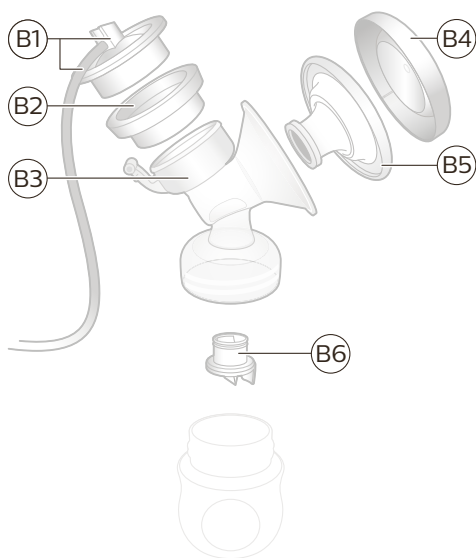


1

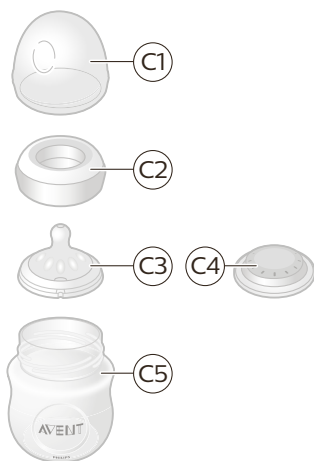
A



B



C



Contents

Introduction	5
General description	5
Intended use	6
Important safety information	6
Cleaning and disinfecting	9
Using the breast pump	12
Feeding breast milk with the bottle	17
Compatibility	19
Ordering accessories	19
Recycling	19
Warranty and support	20
Troubleshooting	20
Supplemental information	21
Storage conditions	22
Electromagnetic fields (EMF)	22
Technical information	22
Explanation of symbols	23

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/welcome.

The Philips Avent breast pump is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple compression stimulates fast milk flow and more milk produced over time. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend breast milk as the primary source of nutrition during the first year of life, combined with solid food after the first 6 months. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

Note: The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure of the front foldout page of this user manual.

Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter

A5 Double breast pump

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural Bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Philips Avent Natural bottles
- Thermo pads*
- Breast pump belt*

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use

The Philips Avent Electric Breast Pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman.

The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online on the Philips Avent website: www.philips.com/avent.

Contraindications



- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.
- Always unplug the breast pump after use.

Warnings to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter provided with this breast pump.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Cautions



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

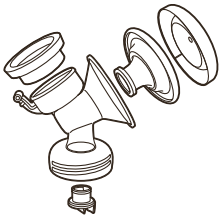
- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Cleaning and disinfecting

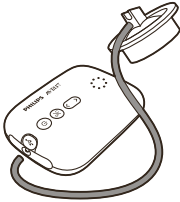
Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Overview

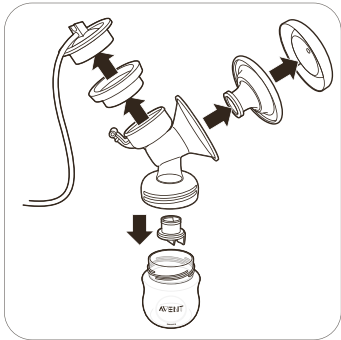
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When to clean	How to clean
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Make sure that you remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

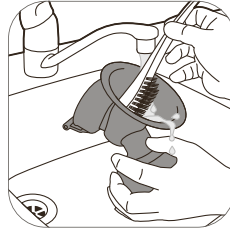
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water

i Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

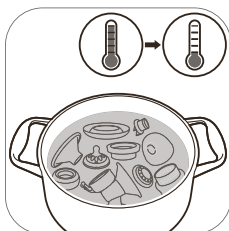
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



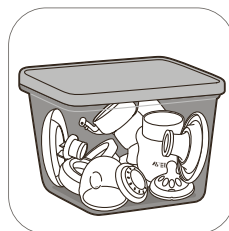
1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pan.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items in a clean, dry and covered container.

Using the breast pump

Cushion size

The Philips Avent breast pump has a soft, active cushion. It gently compresses your nipple to stimulate milk flow, without causing rubbing or discomfort. The cushion is made of flexible silicone, that adapts to up to 99.98% of women, fitting nipple sizes up to 30mm.

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

ⓘ Note: Correct placement of the cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



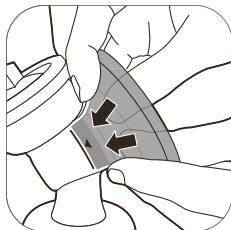
2. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



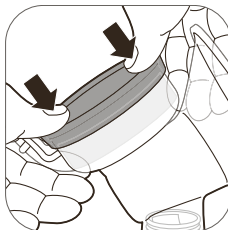
4. Place the cushion in the pump body and make sure the rim covers the pump body.



4A Push the inner part of the cushion in the funnel against the line (indicated with an arrow).



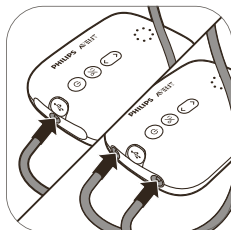
5. Place the silicone diaphragm in the pump body.



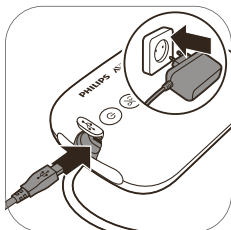
5A Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



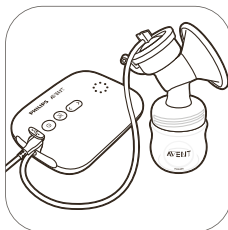
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8. Insert the adapter into the wall socket and insert the plug at the other end into the motor unit.

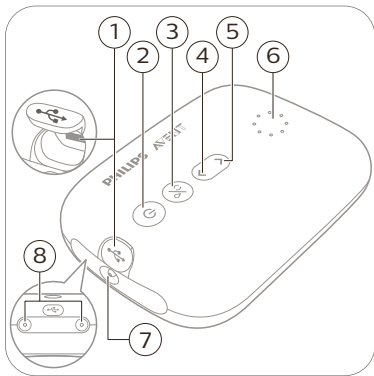


9. The breast pump is now ready for use.



Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean, while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 Indicator lights for modes and levels
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump

Mode indicator lights

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Indicator lights	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

Note: When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the selected mode again.

Suction level indicator lights

Suction level 1: Bottom light flashes	Suction level 2: Bottom light steady on	Suction level 3: Bottom light steady on + next light flashes	Suction level 4: 2 lights steady on.	Suction level 5: 2 lights steady on + next light flashes.	Suction level 16: all lights are on

Note: Every time the level increases, the next light starts flashing or the flashing light becomes solid.

Pumping instructions

Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.

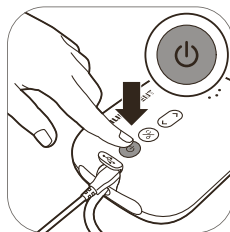
Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent bottle to prevent overfilling and spillage.



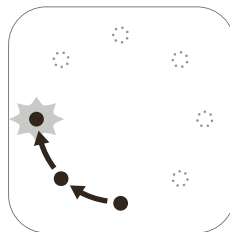
1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



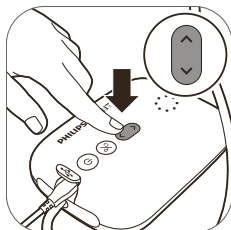
2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



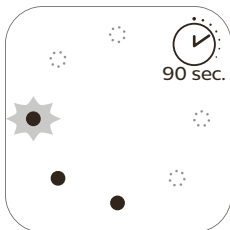
3. Press the on/off button. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



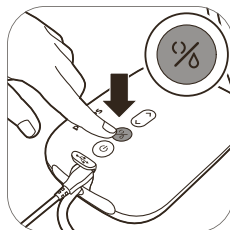
4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



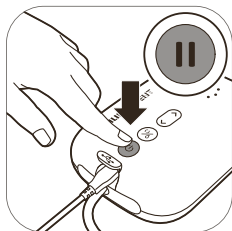
5. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



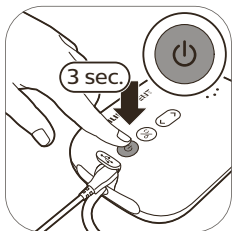
6. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



7. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



8. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



9. Press and hold the on/off button to switch off.

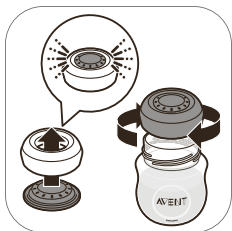
Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

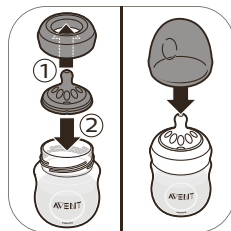
After use



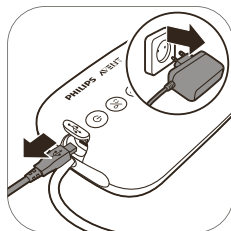
1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



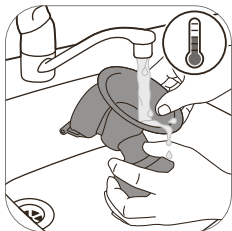
2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



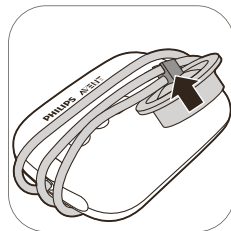
3. Unplug the adapter from the wall socket and motor unit.



4. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



5. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



6. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

Warning: Refrigerate or freeze expressed milk immediately or keep it at a temperature of 16–29 °C (60–85 °F) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

i For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/avent.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16–29 °C (60–85 °F)	4 hours
Refrigerator	4 °C (39 °F)	4 days
Freezer	< -4 °C (25 °F)	6–12 months

Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.

Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

Feeding breast milk with the bottle

Warning: For your child's safety and health



- Always use this bottle with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent a choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle

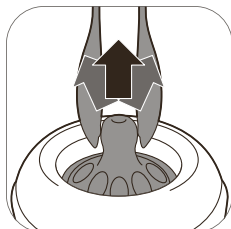


- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

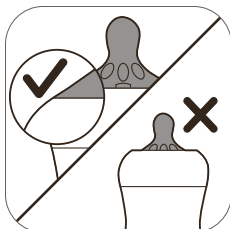
Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use.

Assembling the bottle



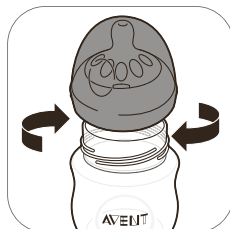
1. The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

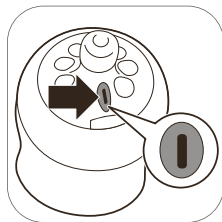
Note: If you need to feed your baby instantly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Always stir or shake heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up baby's breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Choosing the right teat for your baby



Philips Avent teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 1. This is a 0m+ teat, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk dribbles out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the parts.
- For hygiene reasons, we recommend to replace the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent Electric Breast Pump is compatible with all baby bottles in the Philips Avent range and Philips Avent Storage cups. We do not recommend to use the Philips Avent Natural Glass bottles.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - Ensure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your breastfeeding advisor.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Check if you are using the adapter that was supplied with the device and that the adapter is connected correctly to the motor unit and wall socket. - Connect the adapter to another wall socket and check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
All indicator lights on the motor unit are flashing and device shuts off automatically.	- Try to switch on the motor unit again. - Check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is undamaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Problem	Solution
The pump has too much suction.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the Philips Avent breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my Philips Avent breast pump	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need to acquire some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips Avent website www.philips.com/avent.

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not blanch when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C / 41 °F to 104 °F) before you use it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single breast pump	Double breast pump
Vacuum level	-60 to -360 mbar	-60 to -360 mbar
Cycle speed	53-120 cycles/min.	53-120 cycles/min.
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. / 50-60 Hz	External mains adapter 100-240 V a.c. / 50-60 Hz
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Operating conditions	Temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity 15 to 90% (non-condensing)	Temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity 15 to 90% (non-condensing)
Storage and transportation conditions	Temperature -25 °C to +70 °C (-13 °F to 158 °F) Relative humidity up to 90% (non-condensing)	Temperature -25 °C to +70 °C (-13 °F to 158 °F) Relative humidity up to 90% (non-condensing)
Operating pressure	700 - 1060 hPa (<3000m altitude)	700 - 1060 hPa (<3000m altitude)
Net weight	230g	310g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)
Device classification	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction
Materials	ABS, Silicone (motor unit) Polypropylene, Silicone (other parts)	ABS, Silicone (motor unit) Polypropylene, Silicone (other parts)
Service life	500 hours	500 hours
Mode of operation	continuous operation	continuous operation

	Single breast pump	Double breast pump
Ingress protection	IP22 (motor unit)	IP22 (motor unit)

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Symbol for 'follow instructions for use'.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	This symbol indicates the manufacturer. Manufactured for: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - The Netherlands
	This symbol means that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied are part is the breast pump kit.
	Symbol for 'Class II Equipment'. The adapter is double- insulated (Class II).
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Symbol for 'direct current'.
	Symbol for 'alternating current'.
	The symbol shows that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community.
	Separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'Recycling' for more information.
IP22	This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.
	Indicates the manufacturer's serial number of the breast pump.

Symbol	Explanation
	Symbol for USB.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -25 °C to 70 °C/-13 °F to 158 °F.
	Forest Stewardship Council - The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that an object is capable of being recycled - not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems.
	The Green Dot ('Der Grüne Punkt' in German) is the license symbol of a European network of industry-funded systems for recycling the packaging materials of consumer goods.
	Symbol for 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates that a specific adapter is required for connecting the breast pump.

Contenido

Introducción	25
Descripción general	25
Uso indicado	26
Información de seguridad importante	26
Limpieza y desinfección	29
Uso del extractor de leche	33
Dar leche materna con el biberón	38
Compatibilidad	41
Solicitud de accesorios	41
Reciclaje	41
Garantía y asistencia	41
Resolución de problemas	41
Información complementaria	43
Condiciones de almacenamiento	43
Campos electromagnéticos (CEM)	43
Información técnica	44
Explicación de los símbolos	45

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto y bienvenido a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre su extractor de leche en www.philips.com/welcome.

El extractor de leche Philips Avent está inspirado en los bebés y su movimiento de succión natural. El suave cojín de silicona estimula el pezón con suaves movimientos de masaje, ayudando a exprimir la leche de forma cómoda y eficaz. La combinación de succión y compresión del pezón estimula el flujo rápido de leche y una mayor producción de esta con el tiempo. El diseño para no tener que inclinarse hacia delante le permite sentarse en una posición vertical y relajada durante la extracción de leche.

Los profesionales de la salud y la Organización Mundial de la Salud recomiendan la leche materna como la principal fuente de nutrición durante el primer año de vida, combinada con alimento sólido a partir de los 6 primeros meses. Este alimento se adapta específicamente a las necesidades infantiles y ayuda a proteger a los bebés de infecciones y alergias. Para amamantar durante más tiempo, puede extraer y guardar la leche para que el bebé obtenga todos sus beneficios aunque usted no pueda estar ahí para amamantarlo. Como el extractor es compacto, silencioso y de uso discreto, puede llevarlo a cualquier parte, extraer la leche cuando más le convenga y mantener el suministro de leche. Si la lactancia materna va bien en su caso, es conveniente (a menos que un profesional de la salud le recomiende lo contrario) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento) para comenzar a extraer leche.

Descripción general

 Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

 Nota: El extractor de leche doble viene con dos piezas de los elementos que se muestran en las figuras B y C.

Descripción del producto (Fig. A)

A1 Unidad motora

A2 Kit del extractor de leche

A3 Biberón

A4 Adaptador de corriente

A5 Extractor de leche doble

Kit del extractor de leche (Fig. B)

B1 Tubo y tapa de silicona

B2 Diafragma de silicona

B3 Cuerpo del extractor

B4 Cubierta

B5 Cojín

B6 Válvula blanca

Biberón Natural de Philips Avent (Fig. C)

C1 Tapa del biberón

C2 Rosca

C3 Tetina

C4 Disco sellador

C5 Biberón

Accesorios

Hay diferentes versiones de este paquete de extractor de leche y todas ellas vienen con una combinación diferente de los siguientes accesorios:

- Almohadillas para el pecho
- Bolsa de viaje
- Cepillo de limpieza
- Vasos de almacenamiento con adaptador*
- Bolsas para leche materna*
- Biberones Natural de Philips Avent
- Almohadillas térmicas*
- Cinturón del extractor de leche*

* Para estos accesorios, se proporciona un manual de usuario independiente.

Uso indicado

El extractor de leche eléctrico Philips Avent permite extraer y guardar la leche de una mujer lactante. Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Información de seguridad importante

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Este manual de usuario también está disponible en línea a través del sitio web de Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Contraindicaciones



- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencias



Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y heridas:

- Este extractor de leche no debe usarse por personas (adultos o niños) con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden utilizar este extractor de leche bajo supervisión o a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre su uso.
- No permita a los niños ni las mascotas jugar con la unidad motora, el adaptador, los materiales de embalaje o los accesorios.
- Desenchufe siempre el extractor de leche después de usarlo.

Advertencias para prevenir la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si es madre y tiene hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de la leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de contagiar el virus al bebé a través de la leche materna.

Advertencia para evitar una descarga eléctrica:

- Inspeccione si el extractor de leche, incluido el adaptador, muestra signos de daños antes de cada uso. No utilice nunca el aparato si el adaptador o la clavija están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o sumergido en agua.
- Utilice solo el adaptador suministrado con este extractor de leche.

Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para una única usuaria.

- Limpie y desinfecte todas las piezas antes de usarlas por primera vez y después de cada uso.
- No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.
- Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluyendo dolor:

- No utilice el extractor de leche si el diafragma de silicona está dañado o roto. Consulte la información del capítulo "Pedido de accesorios" para obtener piezas de repuesto.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No se permite realizar modificaciones en el extractor de leche. Si se hacen, la garantía quedará anulada.
- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.
- Apague siempre el extractor de leche antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho para liberar el vacío.
- Si el vacío es incómodo o causa dolor, apague y retire el extractor de leche del pecho.
- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.
- Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor y consulte con su profesional de la salud.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos portátiles de radiofrecuencia (RF), incluidos los teléfonos móviles y los periféricos, como los cables de antena y antenas externas, deben utilizarse como mínimo a una distancia de 30 cm (12 pulg.) de las piezas del extractor de leche, incluido el adaptador. Esto podría afectar negativamente al rendimiento del extractor de leche.
- Se debe evitar el uso de este dispositivo cuando se encuentre próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado.

Precauciones



Precauciones para evitar dañar el extractor de leche o evitar que funcione incorrectamente:

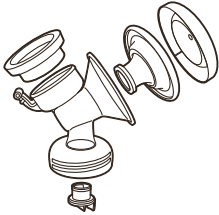
- Evite que el adaptador y la unidad motora entren en contacto con agua.
- Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un lavaplatos, ya que puede dañar permanentemente estas piezas.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies calientes para evitar el sobrecalentamiento y la deformación de estas piezas.

Limpieza y desinfección

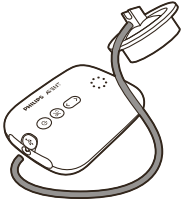
Desmontar, limpiar y desinfectar todas las piezas que están en contacto con la leche materna antes de usar el extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

Vista general

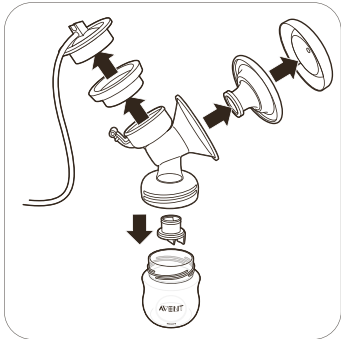
Limpie y desinfecte todas aquellas piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna como se describe a continuación:

	Cuándo	Cómo
	Limpie y desinfecte antes de usarlo por primera vez y después de cada uso.	Desmonte todas las piezas, límpielas como se describe en el capítulo "Limpieza" y desinfectelas como se describe en el capítulo "Desinfección".
		

Las siguientes piezas no entran en contacto con la leche materna y materna; a continuación se describe cómo limpiarlas:

	Cuándo se debe limpiar	Cómo se debe limpiar
	Realice la limpieza cuando sea necesario.	Para la limpieza, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.

Paso 1: Desmontaje



Asegúrese de extraer la válvula blanca del extractor de leche.

Paso 2: Limpieza

Las piezas que entran en contacto con la leche se pueden limpiar manualmente o en el lavavajillas.

⚠ Advertencia: No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.

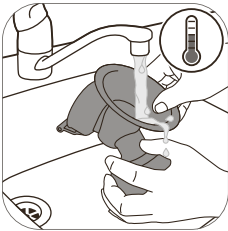
⚠ Precaución: Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un lavaplatos, ya que puede dañar permanentemente estas piezas.

⚠ Precaución: Tenga cuidado cuando quite y limpie la válvula blanca. Si se estropea, el extractor de leche no funciona correctamente. Para quitar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada del lateral de la válvula. Para limpiar la válvula blanca, frótelas suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de lavavajillas líquido. No inserte objetos en la válvula blanca, ya que podrían deteriorarla.

Paso 2A: Limpieza manual

Suministros necesarios:

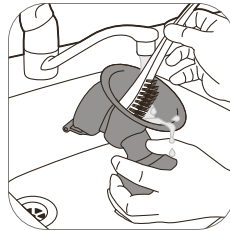
- Lavavajillas suave líquido
- Agua potable de calidad
- Cepillo suave y limpio
- Paño o rejilla de secado limpios
- Fregadero o recipiente limpio



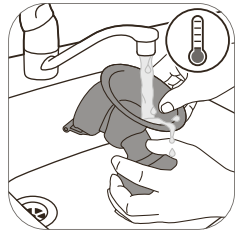
1. Enjuague todas las piezas con agua corriente tibia.



2. Ponga todas las piezas a remojo en agua caliente con un poco de lavavajillas suave durante 5 minutos.



3. Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza.



4. Enjuague bien todas las piezas con agua corriente fría.



5. Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpios.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido

- Agua potable de calidad

Nota: Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas.



1. Coloque todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.



2. Coloque el lavavajillas líquido o una tableta en el electrodoméstico y utilice un programa estándar.



3. Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpios.

Paso 3: Desinfección

Suministros necesarios:

- Un recipiente casero
- Agua potable de calidad

Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, evite que la botella o alguna otra pieza roce las paredes del recipiente, ya que podría producirse una deformación o daño del producto del que Philips no puede considerarse responsable.



1. Llene un recipiente con suficiente agua para cubrir en su totalidad todas las piezas y colóquelas dentro. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no toquen las paredes del recipiente.



2. Deje que el agua se enfríe.



3. Saque con cuidado las piezas del agua. Coloque las piezas sobre una superficie limpia, paño o rejilla de secado para secar las piezas al aire.



4. Almacene los artículos secos en un recipiente limpio, seco y cerrado.

Uso del extractor de leche

Tamaño del cojín

El extractor de leche Philips Avent tiene un cojín activo y suave. Oprime suavemente el pezón para estimular el flujo de leche, sin causar roces ni molestias. El cojín está hecho de silicona flexible, que se adapta hasta un 99,98 % de las mujeres, ajustando pezones de un tamaño de hasta 30 mm.

Montaje del extractor de leche

Asegúrese de haber limpiado y desinfectado las piezas del extractor de leche que entran en contacto con la leche.

⚠ Advertencia: Tenga cuidado, tras hervir las piezas del extractor de leche para desinfectarlas, pueden estar muy calientes. Para evitar quemaduras, comience a montar el extractor de leche cuando las piezas desinfectadas se hayan enfriado.

⚠ Advertencia: Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Revise las piezas del kit del extractor de leche para ver si están desgastadas por el uso o dañadas antes de usarlas y reemplácelas si es necesario.

ⓘ Nota: La colocación correcta del cojín, el diafragma de silicona y el tubo de silicona es esencial para que el extractor de leche forme un vacío adecuado.



1. Lávese bien las manos con abundante agua y jabón.



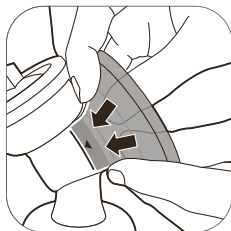
2. Empuje la válvula blanca en el cuerpo del extractor tanto como sea posible.



3. Enrosque el cuerpo del extractor al extractor.



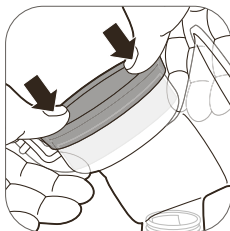
4. Coloque el cojín en el cuerpo del extractor y asegúrese de que el borde lo cubre.



4A Empuje la parte interior del cojín en la tolva contra la línea (se indica con una flecha).



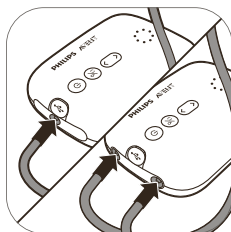
5. Coloque el diafragma de silicona en el cuerpo del extractor.



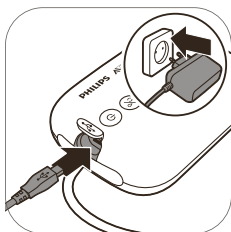
5A Asegúrese de que el diafragma de silicona encaja firmemente alrededor del borde presionando hacia abajo con los pulgares.



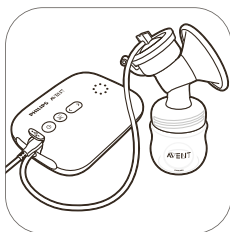
6. Inserte el tubo y la tapa de silicona en el diafragma de silicona. Empuje la tapa hasta fijarla en su lugar.



7. Conecte los tubos a la unidad motora.



8. Inserte el adaptador en la toma de corriente y enchufe el otro extremo en la unidad motora.

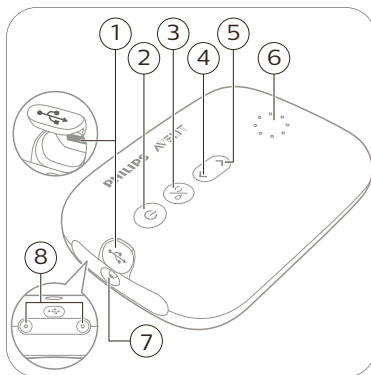


9. El extractor de leche estará entonces listo para usarse.



❗Nota: Coloque la cubierta sobre el cojín para mantener el extractor de leche limpio mientras se prepara para la extracción.

Descripción de la pieza de la unidad motora



- 1 Toma de corriente USB
- 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa/reproducción
- 3 Botón de selección de modo
- 4 Botón para bajar de nivel
- 5 Botón para subir de nivel
- 6 Luces indicadoras de modos y niveles
- 7 Puerto de tubo para un extractor de leche individual
- 8 Puertos de tubo para un extractor de leche doble

Indicadores de modo

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, se explica en qué consisten estos modos.

Pilotos indicados	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo de estimulación	Modo para estimular el pecho para se inicie el flujo de leche.	8 niveles de succión
	Modo de extracción	Modo para eliminar de manera eficiente la leche una vez que la leche haya comenzado a fluir. Tras 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo de extracción.	16 niveles de succión

ⓘ Nota: Al cambiar el nivel de succión, la pantalla muestra el nivel de succión seleccionado durante unos segundos y, a continuación, vuelve a mostrar el modo seleccionado.

Indicadores del nivel de succión

					
Nivel de succión 1: La luz inferior parpadea	Nivel de succión 2: Luz inferior está encendida (sin parpadear)	Nivel de succión 3: Luz inferior encendida + la siguiente luz parpadea	Nivel de succión 4: 2 luces encendidas (sin parpadear)	Nivel de succión 5: 2 luces encendidas + la siguiente luz parpadea	Nivel de succión 16: Todas las luces están encendidas

ⓘ Nota: Cada vez que el nivel aumenta, la siguiente luz comienza a parpadear o la luz que está parpadeando deja de hacerlo y se enciende de manera continua.

Instrucciones de extracción

⚠ Advertencia: Antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho para liberar el vacío, apague siempre antes el extractor de leche.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor y consulte con el especialista en lactancia.

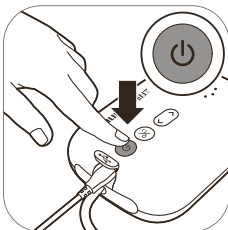
Nota: Si normalmente extrae más de 125 ml/4 fl oz por sesión, puede comprar y usar un biberón de Philips Avent de 260 ml/9 fl oz para evitar que se llene en exceso o se derrame.



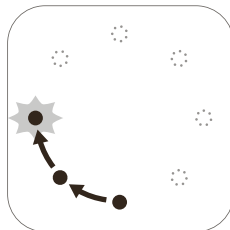
1. Lávese bien las manos con abundante agua y jabón y asegúrese de que el pecho esté limpio.



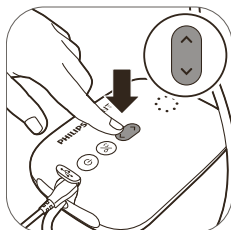
2. Coloque el kit del extractor de leche en su pecho. Asegúrese de centrar el pezón.



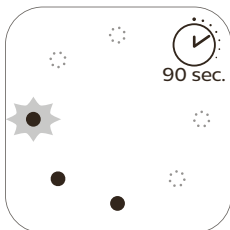
3. Pulse el botón de encendido/apagado. Los indicadores se encienden para indicar que el dispositivo está en modo de estimulación.



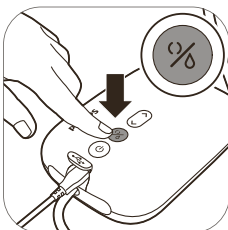
4. El extractor de leche comienza en modo de estimulación y aumenta lentamente su vacío hasta el último nivel de succión para estimular utilizado (o nivel 5 cuando se utiliza por primera vez).



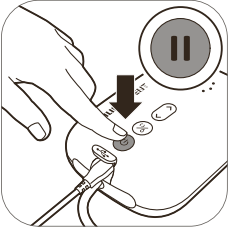
5. Utilice los botones para bajar y subir de nivel para cambiar el nivel de succión según sus preferencias.



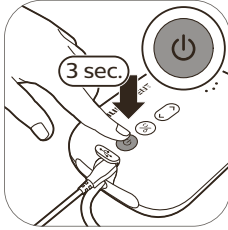
6. Transcurridos 90 segundos, el extractor de leche cambiará suavemente al modo de extracción e incrementará su vacío lentamente al nivel de succión empleado en la última extracción (o al nivel 11 si es la primera vez que se usa).



7. Si la leche comienza a salir antes o si desea cambiar del modo de extracción al de estimulación, puede hacerlo usando el botón de selección de modo.



8. Pulse brevemente el botón de encendido/apagado si desea pausar. Para continuar, pulse brevemente el botón de encendido/apagado de nuevo.



9. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo.

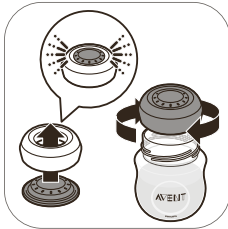
❗Consejo: Para una extracción óptima, elija el ajuste más alto que le proporcione la mayor comodidad. Esta configuración puede diferir entre diferentes sesiones.

❗Consejo: Puede utilizar el extractor de leche doble como uno individual conectando solo un tubo del kit del extractor a la unidad motora.

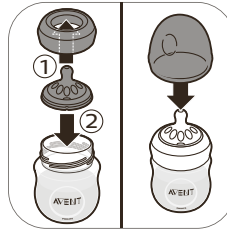
Después del uso



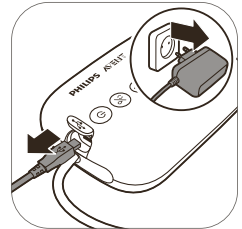
1. Desenrosque el biberón.



2A Para almacenar la leche materna: Cierre el biberón con el disco sellador y la rosca.



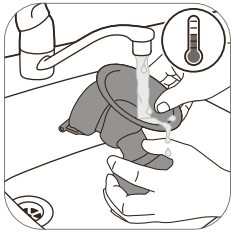
2B Para preparar el biberón para alimentar a su bebé: Coloque una tetina en una rosca y enrosque la rosca montada en el biberón. Selle la tetina con la tapa (consulte 'Montaje del biberón') del biberón.



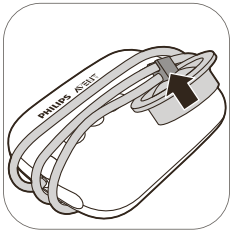
3. Desconecte el adaptador de la toma de corriente y de la unidad motora.



4. Retire el tubo de silicona y la tapa del kit del extractor de leche.



5. Desmonte y limpie todas las piezas que han estado en contacto con la leche materna (consulte 'Limpieza y desinfección').



6. Para guardarlo fácilmente, enrolle el tubo de silicona alrededor de la unidad motora y sujete la tapa al tubo.

⚠ Advertencia: Refrigere o congele la leche extraída inmediatamente o manténgala a una temperatura de 16-29 °C (60-85 °F) durante un máximo de 4 horas antes de alimentar a su bebé.

ℹ Para obtener más información sobre el extractor de leche y consejos para extraerla, visite www.philips.com/avent.

Almacenamiento de la leche materna

A continuación, encontrará directrices para almacenar leche materna:

Ubicación de almacenamiento	Temperatura	Duración máxima del almacenamiento
Habitación con una temperatura entre	16-29 °C (60-85 °F)	4 horas
Frigorífico a	4 °C (39 °F)	4 días
Congelador	< -4 °C (25 °F)	de 6 a 12 meses

⚠ Advertencia: Nunca vuelva a congelar la leche materna descongelada para evitar la calidad de esta se deteriore.

⚠ Advertencia: Nunca añada leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que su calidad se deteriore y la descongelación involuntaria de la leche congelada.

Dar leche materna con el biberón

Advertencia: Para la salud y seguridad de su bebé



- Utilice siempre este biberón bajo la supervisión de un adulto.
- No utilice nunca las tetinas como chupete para evitar el riesgo de asfixia.

- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de empezar a dar de comer al bebé.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la tapa del biberón lejos del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones.
- Antes de cada uso, compruebe todas las piezas y tire de la tetina en todas direcciones. Tire cualquier pieza ante el primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

Precaución: Para evitar daños en el biberón

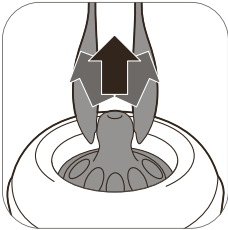


- No lo coloque en un horno caliente, el plástico podría ablandarse.
- Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la desinfección y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa del biberón.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa ni en contacto con un desinfectante durante más tiempo del recomendado, ya que esto podría dañar el producto.

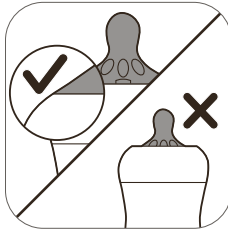
Antes de usar el biberón

- Inspeccione el biberón y la tetina antes de cada uso, y tire de ella en todas las direcciones para evitar riesgo de asfixia. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Limpie y desinfecte el biberón antes del primer uso y después de usarlo.

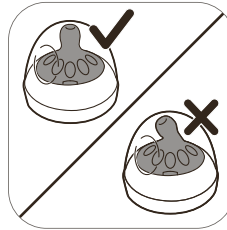
Montaje del biberón



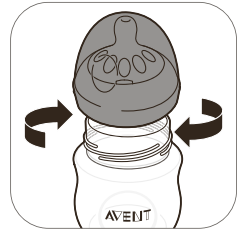
1. Es más fácil montar la tetina si la retuerce hacia arriba en lugar de tirar de ella en línea recta.



2. Asegúrese de tirar de la tetina hasta que su parte inferior esté alineada con la rosca.



3. Asegúrese de colocar la tapa verticalmente sobre el biberón para que la tetina esté en posición vertical.



4. Enrosque la rosca con la tetina y la tapa en el biberón.



5. Para quitar el tapón, coloque la mano sobre el mismo, con el pulgar en la hendidura del tapón.

Calentar la leche materna

Si utiliza leche materna congelada, deje que se descongele antes de calentarla.

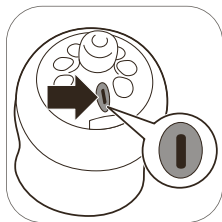
ⓘ **Nota:** Si necesita alimentar a su bebé inmediatamente, puede descongelar la leche en un recipiente de agua caliente.

Caliente el biberón con leche materna descongelada o refrigerada en un recipiente de agua caliente o en un calentabiberones. Retire la rosca y el disco sellador del biberón.

Remueva o agite siempre la leche materna calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.

⚠ Advertencia: No se recomienda utilizar el microondas para calentar la leche materna. El horno microondas puede alterar la leche materna, destruir algunos nutrientes valiosos y generar altas temperaturas localizadas. Si calienta la leche materna en el microondas, coloque el recipiente sin rosca, tetina y tapa en el microondas. Remueva siempre la leche materna para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.

Elegir la tetina adecuada para el bebé



Las tetinas Philips Avent están disponibles con diferentes niveles de flujo. El extractor de leche viene con la tetina número 1. Está indicada para 0 meses en adelante y es ideal para recién nacidos y bebés amamantados de todas las edades.

Use un flujo inferior si el bebé se atraganta con frecuencia, si la leche se sale de la boca durante la toma y si tiene problemas para ajustar la velocidad al beber. Use un flujo superior si el bebé se duerme mientras come, se frustra o tarda mucho en comer.

El nivel de flujo de las tetinas Philips Avent se indica claramente en el lateral mediante un número. Para obtener más información, visite www.philips.com/avent.

Almacenamiento de los biberones

- Almacene todos los elementos en un recipiente seco, limpio y cerrado.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o al calor, ni en contacto con un desinfectante ("solución esterilizadora") durante más tiempo del recomendado; esto podría debilitar las piezas.

- Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas cada 3 meses.

Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico Philips Avent es compatible con los biberones Philips Avent de la gama y los recipientes de almacenamiento Philips Avent. No recomendamos utilizar los biberones de cristal Natural de Philips Avent.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.philips.com/parts-and-accessories o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Cuando pida tetinas de repuesto, asegúrese de utilizar una tetina con el nivel de flujo adecuado para su bebé (consulte 'Elegir la tetina adecuada para el bebé') y no mezcle las piezas y tetinas del biberón anticólico Philips Avent con las de los biberones Philips Avent Natural. Al no encajar podría producirse un goteo o algún otro problema.

Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Elija un nivel de succión que sea cómodo para usted. - Compruebe si el diafragma de silicona no está dañado (no tiene pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrese de que el pezón esté colocado en el centro del cojín. - Si el dolor continúa, deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su asesor de lactancia.
El extractor de leche no se enciende (los indicadores están apagados).	- Compruebe si está utilizando el adaptador suministrado con el dispositivo y si el adaptador está conectado correctamente a la unidad motora y a la toma de corriente. - Conecte el adaptador a otra toma de corriente y compruebe si el extractor de leche se puede encender. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente a través de www.philips.com/support.
Todos los indicadores de la unidad motora parpadean y el dispositivo se apaga automáticamente.	- Intente encender la unidad motora de nuevo. - Compruebe si está utilizando el adaptador suministrado con el dispositivo. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente a través de www.philips.com/support.
No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo	- Si es posible, pruebe con un nivel de succión más alto. - Compruebe si el diafragma de silicona está montado correctamente (consulte 'Montaje del extractor de leche'). - Compruebe que la válvula blanca esté montada correctamente y no esté dañada (consulte 'Montaje del extractor de leche'). - Compruebe que las otras piezas del extractor de leche estén intactas y montadas correctamente. (consulte 'Montaje del extractor de leche') - Asegúrese de que el extractor esté colocado correctamente en el pecho para permitir un sello entre este y el dispositivo. - Si continúa sin sentir succión, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.
El extractor tiene demasiada succión.	- Si es posible, pruebe con un nivel de succión más bajo. Al extraer leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en modo de estimulación, nivel 11 en modo de extracción) y aumente o disminuya el nivel cuando sea necesario. En sesiones de extracción distintas, puede sentirse más cómoda usando diferentes niveles. - Asegúrese de utilizar únicamente las piezas del extractor de leche Philips Avent que se incluyen con este dispositivo. - Compruebe si el diafragma de silicona no está dañado (no tiene pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente a través de www.philips.com/support.
Al usar mi extractor de leche Philips Avent, extraigo poca leche o ninguna	- Si no siente la suficiente succión, compruebe la sección de resolución de problemas "No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo". - Si está utilizando el extractor de leche Philips Avent por primera vez, debería adquirir un poco de práctica antes de extraer leche. Puede encontrar más consejos acerca de la extracción en el sitio web de Philips Avent www.philips.com/avent.

Información complementaria

A continuación se describen algunos malestares habituales relacionadas con la lactancia. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud.

Malestares habituales relacionadas con la lactancia	Descripción
Sensación de dolor	Dolor en el pecho o el pezón o sensación de incomodidad en el momento de la extracción.
Pezones irritados	Dolor persistente en los pezones al comienzo o durante toda la sesión de extracción o dolor entre sesiones.
Obstrucción	Hinchazón del pecho. El pecho está duro, grumoso y sensible. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona y fiebre. Generalmente ocurre durante los primeros días de lactancia.
Morotón, trombo	Una decoloración rojiza-morada que no blanquea cuando se presiona. Cuando un moratón evoluciona, puede tornarse verde y marrón.
Tejido dañado en el pezón (trauma de pezón)	- Pezones agrietados o con fisura. - El pezón se pela. Normalmente se produce en combinación con grietas o ampollas en los pezones. - Pezón rasgado. - Ampolla. Unas pequeñas ampollas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o rasgados pueden provocar sangrado en la zona afectada.
Conductos mamarios obstruidos	Un bulto rojo y sensible en el pecho. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona. Puede provocar mastitis (inflamación del pecho) y fiebre si no se trata.

Condiciones de almacenamiento

Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Si el dispositivo se ha almacenado en un ambiente frío o caliente, póngalo en un ambiente con una temperatura de 20 °C (68 °F) durante 30 minutos para que alcance una temperatura dentro de las condiciones de uso (entre 5 y 40 °C / 41 °F a 104 °F) antes de usarlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple con todas las normas y regulaciones aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Información técnica

	Extractor de leche individual	Extractor de leche doble
Nivel de vacío	De -60 a -360 mbar	De -60 a -360 mbar
Velocidad de ciclo	53-120 ciclos/min.	53-120 ciclos/min.
Potencia nominal de entrada de la unidad motora	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Potencia nominal de entrada de los adaptadores principales	Adaptador de red eléctrica 100-240 V de CA / 50-60 Hz	Adaptador de red eléctrica 100-240 V de CA / 50-60 Hz
Salida nominal de los adaptadores de la red eléctrica	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Condiciones de funcionamiento	Temperatura de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F) Niveles de humedad: 15 % a 90 % (sin condensación)	Temperatura de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F) Niveles de humedad: 15 % a 90 % (sin condensación)
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura de -25 °C a +70 °C (de -13 °F a 158 °F) Humedad relativa hasta 90 % (sin condensación)	Temperatura de -25 °C a +70 °C (de -13 °F a 158 °F) Humedad relativa hasta 90 % (sin condensación)
Presión de funcionamiento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)
Peso neto	230 g	310 g
Dimensiones externas	Unidad motora: 145 mm x 95 mm x 45 mm (longitud × anchura × altura)	Unidad motora: 145 mm x 95 mm x 45 mm (longitud × anchura × altura)
Clasificación de dispositivos	IEC 60335-1: Sistema: Clase II; unidad motora: Construcción de clase III	IEC 60335-1: Sistema: Clase II; unidad motora: Construcción de clase III
Materiales	ABS, silicona (unidad motora) Polipropileno, silicona (otras piezas)	ABS, silicona (unidad motora) Polipropileno, silicona (otras piezas)
Vida útil	500 horas	500 horas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo	Funcionamiento continuo
Protección de entrada	IP22 (unidad motora)	IP22 (unidad motora)

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el dispositivo de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones. A continuación, encontrará el significado de las señales y los símbolos de advertencia que pueden aparecer en la pantalla y en el manual de usuario.

Símbolo	Explicación
	Símbolo para 'seguir las instrucciones de uso'.
	Indica información importante, como advertencias y precauciones.
	Indica sugerencia de uso, información adicional o una nota.
	Este símbolo indica el fabricante. Fabricado para: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Países Bajos
	Este símbolo significa que la parte del aparato que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1. Las aplicadas son las piezas del kit del extractor de leche.
	Símbolo para "Equipamiento Clase II". El adaptador tiene doble aislamiento (Clase II).
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Símbolo de "corriente continua".
	Símbolo de "corriente alterna".
	El símbolo muestra que el fabricante ha tomado todas las medidas necesarias para garantizar que el dispositivo cumple con la legislación de seguridad aplicable para su distribución dentro de la Comunidad Europea.
	Recolección separada de los aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la directiva de la UE. Los productos de desecho eléctrico no se deben desechar con la basura doméstica. Para obtener más información, consulte el capítulo "Reciclaje".
IP22	Este símbolo indica la protección contra la entrada de objetos sólidos extraños y contra los efectos dañinos debido a la entrada de agua.
	Indica el número de serie del fabricante del extractor de leche.
	Símbolo de USB.

Símbolo	Explicación
	Indica los límites superiores de humedad relativa a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: hasta el 90 %.
	Indica los límites de temperatura del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: -25 °C to 70 °C/-13 °F to 158 °F.
	Consejo de Administración Forestal (FSC)- Las marcas comerciales FSC permiten al consumidor elegir los productos que apoyan la conservación forestal, ofrecen beneficios sociales y habilitan al mercado para ofrecer un incentivo para una mejor gestión forestal.
	Indica que se puede reciclar un objeto, no que el objeto se haya reciclado ni que se vaya a aceptar en todos los sistemas de recogida para el reciclaje.
	El Punto Verde ('Der Grüne Punkt' en alemán) es el símbolo de licencia de una red europea de sistemas financiados por el sector para los materiales de embalaje de bienes de consumo.
	Símbolo de la garantía mundial de dos años de Philips.
	Indica que se requiere un adaptador específico para conectar el extractor de leche.

Sommario

Introduzione	47
Descrizione generale	47
Uso previsto	48
Informazioni di sicurezza importanti	48
Pulizia e disinfezione	51
Uso del tiralatte	54
Somministrazione del latte materno con il biberon	60
Compatibilità	62
Ordinazione degli accessori	62
Riciclaggio	62
Garanzia e assistenza	63
Risoluzione dei problemi	63
Informazioni aggiuntive	64
Condizioni di conservazione	65
Campi elettromagnetici (EMF)	65
Informazioni tecniche	65
Spiegazione dei simboli	66

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registrate il tiralatte all'indirizzo **www.philips.com/welcome**.

Il tiralatte Philips Avent si ispira ai neonati e al loro naturale movimento di suzione. La morbida coppa in silicone stimola il capezzolo con delicati movimenti massaggianti, per estrarre il latte in modo confortevole ed efficace. La combinazione di aspirazione e compressione del capezzolo stimola un flusso di latte veloce e una maggiore produzione di latte. Il design particolare consente di sedere in posizione comoda con la schiena dritta durante l'estrazione del latte.

Gli operatori sanitari e l'Organizzazione Mondiale della Sanità consigliano il latte materno come principale fonte di nutrimento durante il primo anno di vita, unito ad alimenti solidi dopo i primi 6 mesi. Il latte materno, infatti, è adatto alle specifiche esigenze del bambino e contribuisce a proteggerlo da infezioni e allergie. Per allattare al seno più a lungo, potete estrarre e conservare il latte in modo che il bambino possa godere dei suoi benefici anche in vostra assenza. Il tiralatte è compatto, silenzioso e discreto da usare, pertanto potete portarlo con voi ovunque, con il vantaggio di poter estrarre il latte quando vi è comodo e mantenere la scorta di latte.

Se allattate al seno, è opportuno (salvo diverso parere del vostro medico) attendere che la produzione di latte e la routine di allattamento si siano stabilizzate (normalmente a distanza di almeno 2-4 settimane dal parto) prima di iniziare a estrarre il latte.

Descrizione generale

❗ Nota: i numeri citati sotto si riferiscono ai numeri della figura riportata nella pagina pieghevole della copertina anteriore di questo manuale dell'utente.

❗ Nota: il tiralatte doppio viene fornito con due pezzi degli elementi illustrati nelle figure B e C.

Descrizione del prodotto (Fig. A)

A1 Gruppo motore

A2 Kit tiralatte

A3 Biberon

A4 Adattatore

A5 Tiralatte doppio

Kit tiralatte (Fig. B)

B1 Tubo in silicone e coperchio

B2 Diaframma in silicone

B3 Tiralatte

B4 Coperchio

B5 Coppa

B6 Valvola bianca

Biberon Philips Avent Natural (Fig. C)

C1 Cappuccio del biberon

C2 Ghiera

C3 Tettarella

C4 Dischetto sigillante

C5 Biberon

Accessori

Sono disponibili più versioni di questo tiralatte, fornite con diverse combinazioni dei seguenti accessori:

- Assorbilatte
- Borsa da viaggio
- Spazzolina per la pulizia
- Vasetti con adattatore*
- Sacchetti per la conservazione del latte materno*
- Biberon Philips Avent Natural
- Coppe termiche*
- Cinturino per tiralatte*

* Per questi accessori viene fornito un manuale dell'utente separato.

Uso previsto

Il tiralatte elettrico Philips Avent è destinato all'estrazione e alla raccolta del latte dal seno della donna in allattamento.

Il dispositivo è destinato a una singola utente.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare il tiralatte, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Il presente manuale dell'utente è disponibile anche online sul sito Web Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Controindicazioni



- Non usate mai il tiralatte in gravidanza, poiché il pompaggio può indurre il travaglio.

Avvertenze



Avvertenze per evitare soffocamento, strangolamento e lesioni:

- Questo tiralatte non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo se assistite o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non lasciate che bambini o animali domestici giochino con il gruppo motore, l'adattatore, i materiali di imballaggio o gli accessori.
- Scollegate sempre il tiralatte dopo l'uso.

Avvertenze per evitare la trasmissione di malattie infettive:

- Se siete affette da Epatite B, Epatite C o HIV, l'estrazione del latte dal seno non ridurrà o eliminerà il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino tramite il latte materno.

Avvertenze per evitare scosse elettriche:

- Ispezionate il tiralatte, incluso l'adattatore, prima di ogni uso per controllare che non vi siano segni di danni. Non usate il tiralatte se l'adattatore o la spina sono danneggiati, non funzionano correttamente, sono stati fatti cadere o immersi in acqua.
- Utilizzate solo l'adattatore fornito con questo tiralatte.

Avvertenze per evitare la contaminazione e garantire l'igiene:

- Per motivi igienici, il tiralatte è destinato esclusivamente all'uso ripetuto da parte di un solo utente.
- Pulite e disinfettate tutte le parti prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ogni uso.
- Non usate detergenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del tiralatte, per non danneggiarle.
- Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno di contenitori e coperchi.

Avvertenze per evitare disturbi e dolori al seno e ai capezzoli:

- Non usate il tiralatte nel caso in cui il diaframma in silicone appaia danneggiato o rotto. Per informazioni su come ottenere le parti di ricambio, consultate il capitolo "Ordinazione degli accessori".
- Utilizzate solo gli accessori e le parti consigliati da Philips Avent.
- Non sono consentite modifiche al tiralatte. Qualora vengano apportate modifiche, la garanzia decade.
- Non usate mai il tiralatte quando avete sonno o siete molto stanche per evitare cali di attenzione durante l'uso.
- Spegnete sempre il tiralatte prima di staccarlo dal seno per eliminare il vuoto.
- Se il vuoto provoca disagio o dolore, spegnete il tiralatte e staccatelo dal seno.
- Non continuate a pompare per più di cinque minuti alla volta se non riuscite ad estrarre il latte. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.
- Se l'operazione risulta molto disagiata o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e consultate un medico.

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamenti del tiralatte:

- Non utilizzate apparecchiature di comunicazione portatili a radiofrequenza (RF) (compresi telefoni cellulari e periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte del tiralatte, compreso l'adattatore, poiché questo potrebbe avere un effetto negativo sulle prestazioni del tiralatte.
- L'uso dell'apparecchio adiacente ad altri apparecchi o impilato con essi deve essere evitato in quanto potrebbe causare un funzionamento scorretto.

Avvertenze



Avvertenze per evitare danni e malfunzionamento del tiralatte:

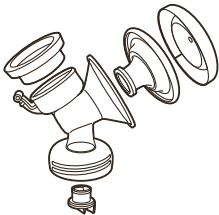
- Evitate che l'adattatore e il gruppo motore vengano a contatto con l'acqua.
- Non inserite mai il gruppo motore o l'adattatore in acqua o in lavastoviglie, poiché potreste danneggiare in modo permanente queste parti.
- Tenete l'adattatore e i tubi in silicone lontano dalle superfici calde per evitarne il surriscaldamento e la deformazione.

Pulizia e disinfezione

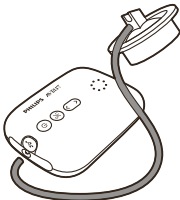
Smontate, pulite e disinfettate tutte le parti che vengono a contatto con il latte materno prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e dopo ogni uso.

Panoramica

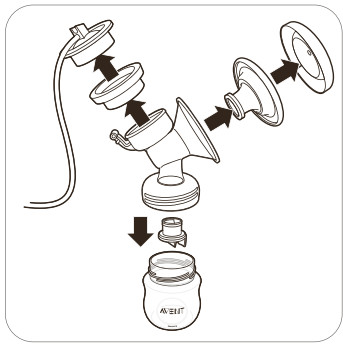
Pulite e disinfettate le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno come descritto di seguito:

	Quando	Come
	Pulite e disinfettate prima del primo utilizzo e dopo ogni uso.	Smontate tutte le parti e pulitele come indicato nel capitolo "Pulizia", quindi disinfettatele come indicato nel capitolo "Disinfezione".
		

Le parti seguenti non entrano in contatto con il seno e il latte materno; pulitele nel modo descritto di seguito:

	Quando pulire	Come pulire
	Effettuate la pulizia secondo necessità.	Pulite con un panno pulito e umido, con acqua e un detergente delicato.

Passo 1: Smontaggio



Assicuratevi di rimuovere la valvola bianca dal tiralatte.

Passo 2: Pulizia

Le parti che vengono a contatto con il latte possono essere pulite manualmente o in lavastoviglie.

⚠ Avvertenza: Non usate detersigenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del tiralatte, per non danneggiarle.

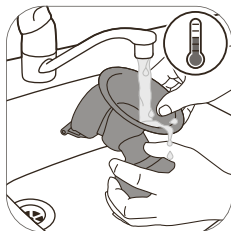
⚠ Attenzione: Non inserite mai il gruppo motore o l'adattatore in acqua o in lavastoviglie, poiché potreste danneggiare in modo permanente queste parti.

⚠ Attenzione: prestate attenzione quando rimuovete e pulite la valvola bianca. Se si danneggia, il tiralatte non funziona correttamente. Per rimuovere la valvola bianca, tirate delicatamente la linguetta sul lato della valvola. Per pulire la valvola bianca, strofinatela delicatamente tra le dita in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie. Non inserite oggetti nella valvola bianca, poiché potrebbero danneggiarla.

Passaggio 2A: Pulizia manuale

Occorrente:

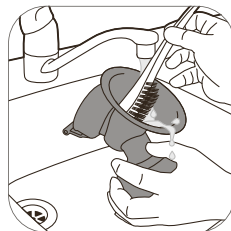
- Detersivo delicato per stoviglie
- Acqua potabile
- Spazzolina morbida e pulita
- Canovaccio o rastrelliera puliti
- Lavandino o recipiente pulito



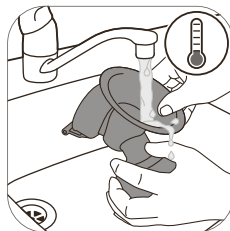
1. Risciacquate tutte le parti sotto acqua corrente tiepida.



2. Immergete tutte le parti per 5 minuti in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.



3. Pulite tutte le parti con l'apposita spazzolina.



4. Risciacquate accuratamente tutte le parti sotto acqua corrente fredda e pulita.



5. Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passaggio 2B: Pulizia in lavastoviglie

Occorrente:

- Detersivo delicato per stoviglie
- Acqua potabile

i Nota: la pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.



1. Posizionate tutte le parti sul ripiano superiore della lavastoviglie.



2. Inserite il detersivo o una pastiglia nella lavastoviglie e avviate un programma standard.



3. Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passo 3: Disinfezione

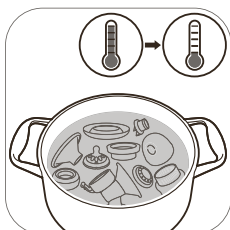
Occorrente:

- Pentola
- Acqua potabile

⚠ Attenzione: Durante la disinfezione con acqua bollente, prestate attenzione affinché il biberon o altre parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare danni o deformazioni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile.



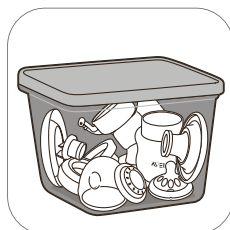
1. Riempite una pentola con acqua sufficiente per ricoprire tutte le parti e collocate tutte le parti nella pentola. Lasciate bollire l'acqua per 5 minuti. Assicuratevi che le parti non tocchino le pareti della pentola.



2. Lasciate raffreddare l'acqua.



3. Estraete delicatamente le parti dall'acqua. Posizionate le parti su una superficie/un canovaccio o una rastrelliera puliti e lasciatele asciugare.



4. Riponete le parti asciutte in un contenitore pulito, asciutto e coperto.

Uso del tiralatte

Dimensione della coppa

Il tiralatte Philips Avent è dotato di una coppa attiva morbida. La coppa comprime delicatamente il capezzolo per stimolare il flusso del latte, senza causare sfregamento o dolore. La coppa, realizzata in silicone flessibile, risponde alle esigenze del 99,98% delle donne, adattandosi a capezzoli di dimensioni fino a 30 mm.

Assemblaggio del tiralatte

Assicuratevi che le parti del tiralatte che vengono a contatto con il latte siano pulite e disinfettate.

⚠ Avvertenza: prestate attenzione dopo avere disinfettato le parti del tiralatte facendole bollire, poiché potrebbero essere molto calde. Per evitare ustioni, montate il tiralatte solo quando le parti disinfettate si sono raffreddate.

⚠ Avvertenza: Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno di contenitori e coperchi.

Prima dell'uso controllate le parti del kit tiralatte per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituitele.

ⓘ Nota: il posizionamento corretto della coppa, del diaframma in silicone e del tubo in silicone è fondamentale affinché il tiralatte crei un vuoto adeguato.



1. Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone.



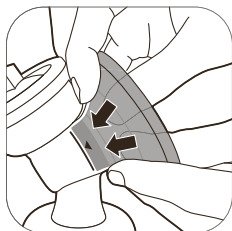
2. Inserite la valvola bianca nel corpo del tiralatte spingendola più a fondo possibile.



3. Avvitare il corpo del tiralatte sul biberon.



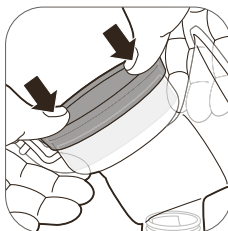
4. Inserite la coppa nel corpo del tiralatte e verificate che il bordo ricopra il corpo del tiralatte.



4A Spingete la parte interna della coppa nell'imbuto fino alla linea (indicata dalla freccia).



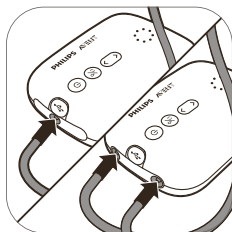
5. Inserite il diaframma in silicone nel corpo del tiralatte.



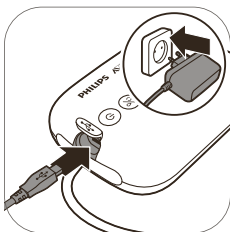
5A Assicuratevi che il diaframma in silicone aderisca bene al bordo premendolo con i polli.



6. Posizionate il tubo in silicone e il coperchio sul diaframma in silicone. Spingete il coperchio finché non è posizionato correttamente in sede.



7. Collegate il/i tubo/i al gruppo motore.



8. Collegate l'adattatore alla presa di corrente a muro e inserite la spina all'altra estremità nel gruppo motore.

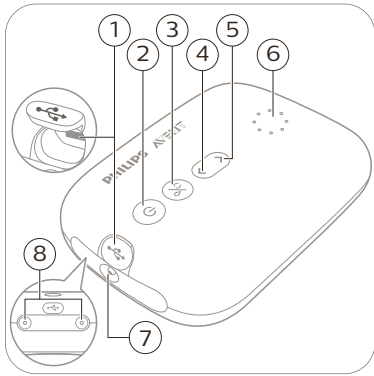


9. Il tiralatte è pronto per l'uso.



❗ Nota: potete posizionare il coperchio sulla coppa per mantenere il tiralatte pulito mentre vi preparate per l'estrazione.

Descrizione delle parti del gruppo motore



- 1 Porta USB
- 2 Pulsante on/off con funzione di pausa/avvio
- 3 Pulsante di selezione modalità
- 4 Pulsante "Riduci livello"
- 5 Pulsante "Aumenta livello"
- 6 Spie di segnalazione di modalità e livelli
- 7 Attacco per tubo per tiralatte singolo
- 8 Attacchi per tubi per tiralatte doppio

Spie di segnalazione di modalità

Il tiralatte presenta due modalità. Di seguito è fornita una spiegazione di tali modalità.

Spie di segnalazione	Modalità	Spiegazione	N. di livelli di aspirazione
	Modalità di stimolazione 	Modalità per stimolare il seno a produrre il flusso del latte.	8 livelli di aspirazione
	Modalità di estrazione 	Modalità per un'efficiente estrazione del latte dopo che il latte comincia a scorrere. Dopo 90 secondi di stimolazione, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di estrazione.	16 livelli di aspirazione

❗ Nota: quando si modifica il livello di aspirazione, il display mostra il livello selezionato per alcuni secondi, quindi compare di nuovo la modalità selezionata.

Spie di segnalazione del livello di aspirazione

Livello di aspirazione 1: la spia inferiore lampeggia	Livello di aspirazione 2: la spia inferiore è accesa fissa	Livello di aspirazione 3: la spia inferiore è accesa fissa + la spia successiva lampeggia	Livello di aspirazione 4: 2 spie accese fisse	Livello di aspirazione 5: 2 spie accese fisse + la luce successiva lampeggia	Livello di aspirazione 16: tutte le spie sono accese

Nota: ogni volta che il livello aumenta, la spia successiva inizia a lampeggiare o la spia lampeggiante rimane accesa fissa.

Istruzioni di pompaggio

Avvertenza: spegnete sempre il tiralatte prima di staccarlo dal seno per eliminare il vuoto.

Avvertenza: Non continuate a pompare per più di 5 minuti alla volta se non riuscite ad estrarre nemmeno una piccola quantità di latte. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.

Avvertenza: Se l'operazione diventa molto scomoda o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e chiedete consiglio a un esperto.

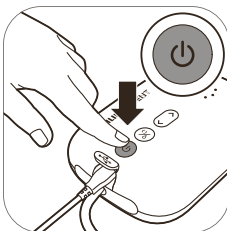
Nota: se estraete regolarmente più di 125 ml per sessione, potete acquistare e utilizzare un biberon Philips Avent da 260 ml per evitare che il contenitore si riempia troppo e il latte fuoriesca.



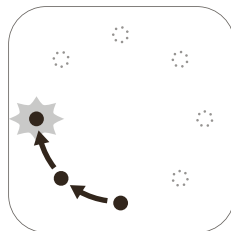
1. Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone e assicuratevi che il seno sia pulito.



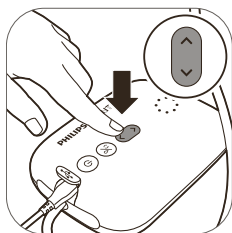
2. Posizionate il kit tiralatte sul seno. Assicuratevi che il capezzolo sia centrato.



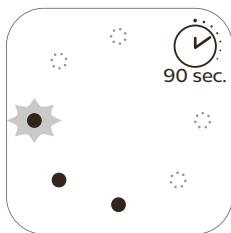
3. Premete il pulsante on/off. Le spie di segnalazione si accendono a indicare che l'apparecchio è in modalità di stimolazione.



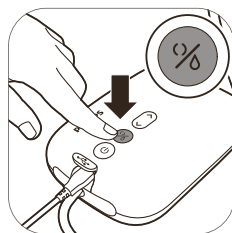
4. Il tiralatte si avvia in modalità di stimolazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di stimolazione utilizzato (o fino al livello 5 quando viene utilizzato per la prima volta).



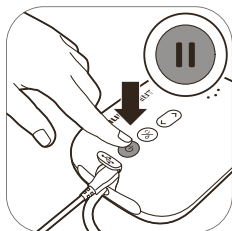
5. Utilizzate i pulsanti "Aumenta livello" e "Riduci livello" per modificare il livello di aspirazione in base alle vostre preferenze.



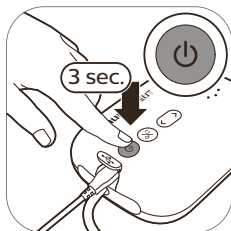
6. Dopo 90 secondi, il tiralatte passa gradualmente alla modalità di estrazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di estrazione utilizzato (o fino al livello 11 quando viene utilizzato per la prima volta).



7. Se il latte inizia a scorrere prima o se desiderate passare dalla modalità di estrazione alla modalità di stimolazione, potete cambiare modalità con il pulsante di selezione modalità.



8. Se desiderate fare una pausa, premete brevemente il pulsante on/off. Per riprendere, premete di nuovo brevemente il pulsante on/off.



9. Tenete premuto il pulsante on/off per spegnere.

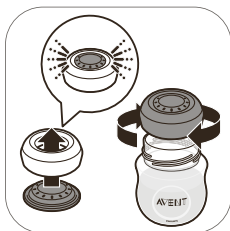
i Suggerimento: per un'estrazione ottimale, selezionate l'impostazione più elevata che non provoca disagio. Tale impostazione può variare da una sessione all'altra.

i Suggerimento: è possibile utilizzare il tiralatte doppio come tiralatte singolo collegando solo il tubo di un kit tiralatte al gruppo motore.

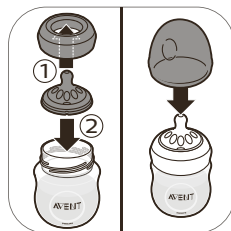
Dopo l'uso



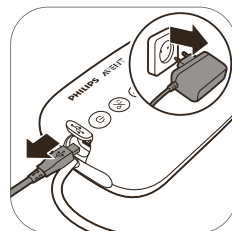
1. Svitare il biberon.



2A. Per conservare il latte materno: chiudete il biberon con il dischetto sigillante e la ghiera.



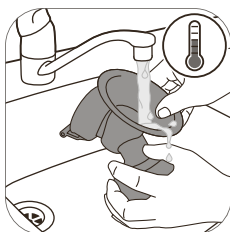
2B. Per preparare il biberon per la poppata del bambino: inserite una tettarella in una ghiera e avvitate la ghiera assemblata sul biberon. Sigillate la tettarella con il cappuccio del biberon (vedere 'Assemblaggio del biberon').



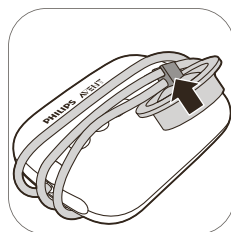
3. Scollegate l'adattatore dalla presa a muro e dal gruppo motore.



4. Rimuovete il tubo in silicone e il cappuccio dal kit tiralatte.



5. Smontate e pulite tutte le parti che sono state a contatto con il latte materno (vedere 'Pulizia e disinfezione').



6. Per riporre facilmente l'apparecchio, avvolgete il tubo in silicone intorno al gruppo motore e fissate il coperchio al tubo.

⚠ Avvertenza: refrigerate o congelate immediatamente il latte estratto o mantenete a una temperatura di 16-29 °C per 4 ore al massimo prima di darlo al bambino.

i Per ulteriori informazioni sul tiralatte e suggerimenti per l'estrazione del latte, visitate il sito www.philips.com/avent.

Conservazione del latte materno

Di seguito sono fornite indicazioni per la conservazione del latte materno:

Luogo di conservazione	Temperatura	Durata massima di conservazione
Stanza	16-29 °C	4 ore
Frigorifero	4 °C	4 giorni
Congelatore	< -4 °C	da 6 a 12 mesi

 **Avvertenza:** Non ricongelate mai il latte scongelato per evitare che la qualità del latte possa deteriorarsi.

 **Avvertenza:** non aggiungete mai latte materno fresco al latte materno congelato per evitare il calo della qualità del latte e lo scongelamento accidentale del latte congelato.

Somministrazione del latte materno con il biberon

Avvertenza: Per la sicurezza e la salute del vostro bambino



- Questo biberon deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzate mai le tettarelle per l'alimentazione come succhiotti, per evitare il rischio di soffocamento.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Mantenete il cappuccio del biberon lontano dalla portata dei bambini per evitare il soffocamento.
- Non consentite ai bambini di giocare con piccole parti o di camminare/correre mentre usano i biberon.
- Controllate tutte le parti prima dell'uso e tirate la tettarella per l'alimentazione in ogni direzione. Gettate qualsiasi parte appena mostra segni di danno o fragilità.
- Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata.

Attenzione: per evitare di danneggiare il biberon



- Non posizionare nel forno caldo, la plastica può squagliare.
- Le proprietà dei materiali in plastica possono essere intaccate dalla disinfezione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del cappuccio del biberon.
- Non lasciate la tettarella per l'allattamento sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante più a lungo di quanto consigliato, poiché si potrebbe danneggiare il prodotto.

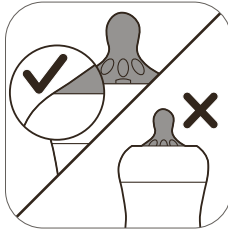
Prima di utilizzare il biberon

- Controllate il biberon e la tettarella per l'allattamento prima di ogni uso e tirate la tettarella in tutte le direzioni per evitare il rischio di soffocamento. Gettate via il biberon appena mostra danni o rotture.
- Pulite e disinfettate il biberon prima del primo utilizzo e dopo ogni uso.

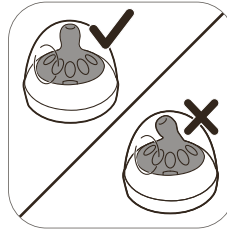
Assemblaggio del biberon



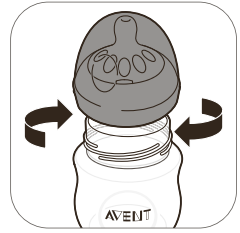
1. La tettarella può essere montata in maniera più semplice se si avvita verso l'alto anziché tirarla in linea retta.



2. Accertatevi di inserire la tettarella finché la parte più bassa non è in linea con la ghiera.



3. Inserite il cappuccio in posizione verticale sul biberon in modo che la tettarella rimanga dritta.



4. Avvitare la ghiera con la tettarella e il cappuccio sul biberon.



5. Per rimuovere il coperchio, posizionate la mano su di esso e il pollice nella fossetta.

Riscaldamento del latte materno

Se usate il latte materno congelato, lasciatelo scongelare completamente prima di riscaldarlo.

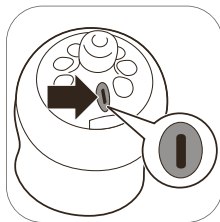
Nota: se il bambino deve mangiare subito, è possibile scongelare il latte in un recipiente di acqua calda.

Riscaldate il biberon contenente il latte materno scongelato o refrigerato in un recipiente di acqua calda o in uno scaldabiberon. Rimuovete la ghiera e il dischetto sigillante dal biberon.

Mescolate o agitate sempre il latte materno riscaldato per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e verificate la temperatura prima di servire.

Avvertenza: L'uso di un forno a microonde per riscaldare il latte materno è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero alterare la qualità del latte materno e distruggere sostanze nutritive preziose; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se riscaldate il latte materno nel forno a microonde, posizionate solo il contenitore senza la ghiera, la tettarella e il coperchio nel forno a microonde. Mescolate sempre il latte materno riscaldato per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di servirlo.

Scelta della tettarella giusta per il bambino



Le tettarelle Philips Avent sono disponibili con diverse velocità di flusso. Il tiralatte viene fornito con la tettarella numero 1. Si tratta di una tettarella per 0m+, adatta per i neonati e i lattanti di tutte le età.

Se durante la poppata il bambino mostra spesso segnali di soffocamento, rigurgita il latte o ha difficoltà a regolare il ritmo della suzione, utilizzate una velocità di flusso inferiore. Se invece durante la poppata il bambino si addormenta o mostra segnali di irritazione o se la poppata richiede molto tempo, utilizzate una velocità di flusso superiore.

Le tettarelle Philips Avent sono chiaramente numerate sul lato, per indicare la velocità di flusso. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.philips.com/avent.

Conservazione dei biberon

- Riponete tutte le parti in un contenitore asciutto, pulito e coperto.
- Non lasciate la tettarella per l'allattamento sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché le parti potrebbero deteriorarsi.
- Per motivi igienici, è consigliabile sostituire le tettarelle dopo 3 mesi.

Compatibilità

Il tiralatte elettrico Philips Avent è compatibile con tutti i biberon della gamma Philips Avent e i vasetti della gamma Philips Avent. Si sconsiglia l'utilizzo dei biberon in vetro Philips Avent Natural.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web www.philips.com/parts-and-accessories o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Quando ordinate le tettarelle di ricambio, assicuratevi di usare una tettarella con la velocità di flusso corretta per il vostro bambino (vedere 'Scelta della tettarella giusta per il bambino') e non mischiate le parti e le tettarelle dei biberon anticoliche Philips Avent con le parti dei biberon Philips Avent Natural, poiché non sono adatte e potrebbero causare perdite o altri problemi.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
 - Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
- 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

- 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Soluzione
Provo dolore quando uso il tiralatte.	- Selezionate un livello di aspirazione adatto a voi. - Verificate che il diaframma in silicone non sia danneggiato (non presenti incrinature, fori e così via). - Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro della coppa. - Se il dolore persiste, interrompete l'uso del tiralatte e consultate il vostro esperto di allattamento.
Il tiralatte non si accende (le spie di segnalazione non si accendono).	- Assicuratevi di utilizzare l'adattatore fornito con l'apparecchio e verificate che l'adattatore sia collegato correttamente al gruppo motore e alla presa a muro. - Collegare l'adattatore a un'altra presa a muro e controllate se il tiralatte si accende. - Se il problema persiste, contattate il Centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Tutte le spie di segnalazione sul gruppo motore lampeggiano e l'apparecchio si spegne automaticamente.	- Provate a riaccendere il gruppo motore. - Assicuratevi di utilizzare l'adattatore fornito con l'apparecchio. - Se il problema persiste, contattate il Centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso.	- Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più alto. - Verificate che il diaframma in silicone sia montato correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Verificate che la valvola bianca non sia danneggiata e che sia montata correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Verificate che le altre parti del tiralatte siano intatte e montate correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Assicuratevi che il tiralatte sia posizionato correttamente sul seno, in modo da ottenere una tenuta ermetica fra il tiralatte e il seno. - Se continuate a non percepire alcuna aspirazione, contattate il Centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.

Problema	Soluzione
Il tiralatte aspira troppo.	- Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più basso. Quando estraete il latte per la prima volta, iniziate con il livello di aspirazione predefinito (livello 5 in modalità di stimolazione, livello 11 in modalità di estrazione) e, se necessario, aumentate o riducete il livello. Il livello di aspirazione ottimale potrebbe variare da una sessione di estrazione all'altra. - Assicuratevi di utilizzare esclusivamente le parti del tiralatte Philips Avent fornite con questo tiralatte. - Verificate che il diaframma in silicone non sia danneggiato (non presenti incrinature, fori e così via). - Se il problema persiste, contattate il Centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Estraggo una quantità minima o nulla di latte quando uso il tiralatte Philips Avent.	- Se non percepite un'aspirazione sufficiente, consultate la voce "Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso" nella sezione dedicata alla risoluzione dei problemi. - Se utilizzate il tiralatte Philips Avent per la prima volta, potrebbe essere necessario acquisire una certa dimestichezza prima di riuscire a estrarre il latte. Ulteriori suggerimenti per l'estrazione del latte sono disponibili sul sito Web Philips Avent www.philips.com/avent.

Informazioni aggiuntive

Di seguito sono descritte alcune situazioni comuni relative all'allattamento. Nel caso avverta uno di questi sintomi, contatti un operatore sanitario o uno specialista in allattamento.

Situazioni comuni relative all'allattamento	Descrizione
Sensazione di dolore	Dolore al seno o al capezzolo, o dolore causato da un livello di aspirazione troppo elevato.
Capezzoli doloranti	Dolore persistente ai capezzoli all'inizio della sessione di pompaggio, o dolore che dura per tutta la sessione di pompaggio, o dolore tra una sessione e l'altra.
Ingorgo	Rigonfiamento del seno. Il seno può sembrare duro, noduloso e sensibile. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno e febbre. Solitamente questa situazione si verifica durante i primi giorni di allattamento.
Lividi e trombi	Uno scolorimento della pelle color rosso porpora che non sbianca quando sottoposto a pressione. Quando un livido inizia a sbiadire, può diventare di colore verde e marrone.
Ferita sul capezzolo (trauma del capezzolo)	- Spaccature o capezzoli irritati. - Tessuto cutaneo squamato sul capezzolo. In genere accade insieme ai capezzoli irritati e/o alle vesciche. - Lesione del capezzolo. - Vescica. Piccole bolle che compaiono sulla superficie della pelle. - Sanguinamento. Capezzoli irritati o lesionati possono portare a sanguinamento della zona interessata.

Situazioni comuni relative all'allattamento	Descrizione
Dotti mammari ostruiti	Un nodulo morbido di colore rosso sul seno. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno. Se non curato, può provocare mastite (infiammazione del seno) e febbre.

Condizioni di conservazione

Tenete il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento. Riponete il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro, pulito e asciutto.

Se l'apparecchio è stato conservato in un ambiente caldo o freddo, posizionatelo in un ambiente con una temperatura di 20 °C per 30 minuti finché non raggiunge una temperatura che rientra nelle condizioni d'uso (da 5 °C a 40 °C) prima di utilizzarlo.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo dispositivo Philips è conforme a tutti gli standard e alle normative applicabili riguardanti l'esposizione ai campi elettromagnetici.

Informazioni tecniche

	Tiralatte singolo	Tiralatte doppio
Livello di vuoto	Da -60 a -360 mbar	Da -60 a -360 mbar
Numero di cicli	53-120 cicli/min.	53-120 cicli/min.
Potenza nominale di ingresso gruppo motore	5 V CC / 1,1 A	5 V CC / 1,8 A
Potenza nominale di ingresso adattatore di rete	Adattatore di rete esterno 100-240 V CA / 50-60 Hz	Adattatore di rete esterno 100-240 V CA / 50-60 Hz
Potenza nominale di uscita adattatore di rete	5 V CC / 1,1 A	5 V CC / 1,8 A
Condizioni operative	Temperatura da 5 °C a 40 °C Umidità relativa da 15% a 90% (senza condensa)	Temperatura da 5 °C a 40 °C Umidità relativa da 15% a 90% (senza condensa)
Condizioni di stoccaggio e trasporto	Temperatura da -25 °C a +70 °C Umidità relativa fino al 90% (senza condensa)	Temperatura da -25 °C a +70 °C Umidità relativa fino al 90% (senza condensa)
Pressione operativa	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)
Peso netto	230 g	310 g
Dimensioni esterne	Gruppo motore: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxPxA)	Gruppo motore: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxPxA)

	Tiralatte singolo	Tiralatte doppio
Classificazione del dispositivo	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; gruppo motore: costruzione di Classe III	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; gruppo motore: costruzione di Classe III
Materiali	ABS, silicone (gruppo motore) polipropilene, silicone (altre parti)	ABS, silicone (gruppo motore) polipropilene, silicone (altre parti)
Durata	500 ore	500 ore
Modalità di funzionamento	Utilizzo continuo	Utilizzo continuo
Grado di protezione IP	IP22 (gruppo motore)	IP22 (gruppo motore)

Spiegazione dei simboli

I segni e i simboli di avvertenza sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto dell'apparecchio e proteggere voi e gli altri da eventuali lesioni. Di seguito è riportato il significato dei segni e dei simboli di avvertenza sull'etichetta e nel manuale utente.

Simbolo	Spiegazione
	Simbolo delle istruzioni per l'utilizzo da seguire.
	Indica importanti informazioni come avvertenze e precauzioni.
	Indica suggerimenti sull'utilizzo, ulteriori informazioni o una nota.
	Questo simbolo indica il produttore. Prodotto per: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Paesi Bassi
	Questo simbolo indica che la parte dell'apparecchio che entra in contatto fisico con l'utente (nota anche come parte applicata) è di tipo BF (Body Floating) secondo lo standard IEC 60601-1. La parte applicata è il kit tiralatte.
	Simbolo delle apparecchiature di Classe II. L'adattatore è dotato di doppio isolamento (Classe II).
	Indica il numero di catalogo del produttore del tiralatte.
	Simbolo della corrente continua.
	Simbolo della corrente alternata.
	Questo simbolo indica che il produttore ha adottato tutte le misure necessarie per garantire che l'apparecchio sia conforme alla vigente normativa in materia di sicurezza per la distribuzione all'interno della Comunità Europea.

Simbolo	Spiegazione
	Raccolta separata di apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alla direttiva europea. I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Vedere il capitolo "Riciclaggio" per maggiori informazioni.
IP22	Questo simbolo indica il grado di protezione dalla penetrazione di corpi estranei solidi e dagli effetti dannosi dovuti all'infiltrazione di acqua.
	Indica il numero di serie del produttore del tiralatte.
	Simbolo per USB.
	Indica i limiti superiori di umidità relativa a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: fino al 90 %.
	Indica i limiti di temperatura per il trasporto e lo stoccaggio a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: da -25 °C a 70 °C .
	Forest Stewardship Council - I marchi FSC consentono ai consumatori di scegliere prodotti che supportano la conservazione delle foreste, offrono vantaggi sociali e consentono al mercato di fornire un incentivo per una migliore gestione delle risorse forestali.
	Indica che un oggetto può essere riciclato, non che un oggetto è stato riciclato o viene accettato presso tutti i sistemi di raccolta per il riciclaggio.
	Il Punto Verde (in tedesco "Der Grüne Punkt") è il simbolo utilizzato per identificare una rete europea di sistemi finanziati dal settore per il riciclaggio dei materiali di imballaggio dei beni di consumo.
	Simbolo della garanzia internazionale Philips di 2 anni.
	Indica che è necessario un adattatore specifico per collegare il tiralatte.

Conteúdo

Introdução	68
Descrição geral	69
Utilização prevista	69
Informações de segurança importantes	69
Limpeza e desinfeção	72
Utilizar a bomba tira-leite	76
Alimentar leite materno com o biberão	81
Compatibilidade	84
Encomendar acessórios	84
Reciclagem	84
Garantia e assistência	84
Resolução de problemas	84
Informação suplementar	85
Condições de armazenamento	86
Campos electromagnéticos (CEM)	86
Informações técnicas	86
Explicação dos símbolos	87

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips Avent! Para beneficiar completamente das vantagens da assistência que a Philips Avent oferece, registe a bomba tira-leite em www.philips.com/welcome.

A bomba tira-leite Philips Avent é inspirada pelos bebés e o seu movimento de sucção natural. A almofada de silicone macia estimula o mamilo com movimentos de massagem suaves, ajudando-a a extrair leite de forma confortável e eficaz. A combinação da sucção e compressão do mamilo estimula um fluxo rápido de leite e a produção de mais leite ao longo do tempo. O dispositivo foi concebido para lhe permitir a extração numa posição vertical e descontraindo, sem que seja necessário inclinar-se para a frente.

Os profissionais de saúde e a Organização Mundial da Saúde recomendam o leite materno como a principal fonte de nutrição durante o primeiro ano de vida, em combinação com alimentos sólidos após os primeiros 6 meses. Isto deve-se ao facto de o leite materno ser especialmente adequado às necessidades do bebé e o ajudar a proteger contra infeções e alergias. Para amamentar durante mais tempo, pode extrair e armazenar o seu leite para que o seu bebé possa beneficiar das suas vantagens, mesmo que não o possa dar pessoalmente. Como a bomba é compacta, silenciosa e de utilização discreta, pode levá-la consigo para todo o lado, o que lhe permite extrair leite de acordo com as suas necessidades e garantir sempre uma reserva de leite.

Se a amamentação correr bem, é aconselhável (exceto se o seu profissional de saúde recomendar o contrário) que aguarde até que a sua produção de leite e o seu horário de amamentação estejam estabelecidos (normalmente, no mínimo, 2 a 4 semanas após o parto) antes de começar a extrair.

Descrição geral

❗ Nota: Os números indicados abaixo referem-se aos números na figura da página frontal dobrável deste manual do utilizador.

❗ Nota: A bomba tira-leite dupla é fornecida com dois conjuntos de itens mostrados nas Figuras B e C.

Descrição do produto (Fig. A)

A1 Motor

A2 Kit da bomba tira-leite

A3 Biberão

A4 Adaptador

A5 Bomba tira-leite dupla

Kit da bomba tira-leite (Fig. B)

B1 Tampa e tubo de silicone

B2 Diafragma de silicone

B3 Corpo da bomba

B4 Cobertura

B5 Almofada

B6 Válvula branca

Biberão Natural Philips Avent (Fig. C)

C1 Tampa do biberão

C2 Anel roscado

C3 Tetina

C4 Disco vedante

C5 Biberão

Acessórios

Existem várias versões desta embalagem da bomba tira-leite, que são todas fornecidas com uma combinação diferente dos seguintes acessórios:

- Almofadas de peito
- Estojo de viagem
- Escova de limpeza
- Copos de armazenamento com adaptador*
- Sacos de leite materno*
- Biberões Natural Philips Avent
- Almofadas térmicas*
- Cinto da bomba tira-leite*

* Para estes acessórios, é fornecido um manual de utilizador em separado.

Utilização prevista

A bomba tira-leite elétrica Philips Avent destina-se a extrair e recolher leite do peito de uma mulher lactante.

O dispositivo destina-se a um utilizador individual.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar a bomba tira-leite e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Este manual do utilizador também pode ser consultado online no Web site da Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Contraindicações



- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver grávida, pois a extração pode provocar o parto.

Advertências

Advertências para evitar riscos de asfixia, estrangulamento e ferimentos:

- Esta bomba tira-leite não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. Essas pessoas apenas poderão utilizar esta bomba tira-leite com supervisão ou se tiverem recebido instruções adequadas relativas à utilização deste aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não permita que crianças nem animais de estimação brinquem com o motor, o adaptador, os materiais de embalagem ou os acessórios.
- Desligue sempre a bomba tira-leite depois de a utilizar.

Advertências para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se for uma mãe que está infetada com o vírus da hepatite B, da hepatite C e da imunodeficiência humana (VIH), a extração do leite materno não irá reduzir nem remover o risco de transmissão do vírus ao seu bebé através do seu leite materno.

Advertências para evitar um choque elétrico:

- Inspeccione a bomba tira-leite, incluindo o adaptador, quanto a sinais de danos antes de cada utilização. Não utilize a bomba tira-leite se o adaptador ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar corretamente, se tiver sofrido uma queda ou tiver sido submergida em água.
- Utilize apenas o adaptador fornecido com esta bomba tira-leite.

Advertências para evitar a contaminação e assegurar a higiene:

- Por motivos de higiene, a bomba tira-leite destina-se apenas à utilização contínua por um único utilizador.
- Limpe e desinfete todas as peças antes da primeira utilização e após cada utilização.
- Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.
- Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior dos recipientes ou tampas.

Advertências para evitar problemas no peito e nos mamilos, incluindo dor:

- Não utilize a bomba tira-leite se o diafragma em silicone apresentar sinais de danos ou se estiver partido. Consulte o capítulo "Encomendar acessórios" para obter informações sobre como obter peças sobresselentes.
- Utilize apenas os acessórios e as peças recomendados pela Philips Avent.
- Não é permitido realizar modificações na bomba tira-leite. Se fizer modificações, a sua garantia será invalidada.
- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver sonolenta para evitar distrações durante a utilização.
- Desligue sempre a bomba tira-leite, antes de retirar o corpo da bomba do seu peito, para libertar o vácuo.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue a bomba tira-leite e retire-a do peito.
- Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia.
- Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu profissional de saúde.

Advertências para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Não devem ser utilizados equipamentos de comunicação portáteis de radiofrequência (RF) (incluindo telemóveis e periféricos, como cabos de antena e antenas externas) a menos de 30 cm de qualquer peça da bomba tira-leite, incluindo o adaptador. Isto pode ter um efeito negativo no desempenho da bomba tira-leite.
- Deve evitar-se a utilização deste equipamento próximo de ou empilhado com outro equipamento, já que tal pode resultar num funcionamento incorreto.

Advertências



Cuidados para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

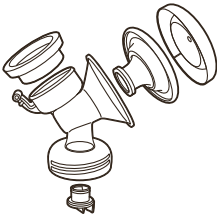
- Evite que o adaptador e o motor entrem em contacto com água.
- Nunca coloque o motor nem o adaptador em água ou numa máquina de lavar a loiça, uma vez que isto causa danos permanentes nestas peças.
- Mantenha o adaptador e os tubos em silicone afastados das superfícies aquecidas para evitar um sobreaquecimento e deformação destas peças.

Limpeza e desinfeção

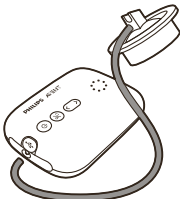
Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que entram em contacto com o leite materno antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e após todas as utilizações.

Visão geral

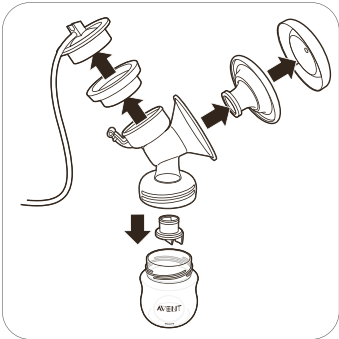
Limpe e desinfete as peças que entram em contacto com o peito e o leite materno, conforme descrito abaixo:

	Quando	Como
	Limpe e desinfete antes da primeira utilização e após todas as utilizações.	Desmonte todas as peças, limpe-as conforme descrito no capítulo "Limpeza" e desinfete-as conforme descrito no capítulo "Desinfecção".
		

As peças seguintes não entram em contacto com o peito e o leite materno; limpe-as conforme é descrito abaixo:

	Quando limpar	Como limpar
	Limpe quando necessário.	Limpe com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.

Passo 1: Desmontagem



Certifique-se de que retira a válvula branca da bomba tira-leite.

Passo 2: Limpeza

As peças que entrem em contacto com leite podem ser limpas manualmente ou na máquina de lavar a loiça.

⚠ Advertência: Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.

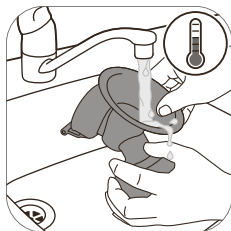
⚠ Atenção: Nunca coloque o motor nem o adaptador em água ou numa máquina de lavar a loiça, uma vez que isto causa danos permanentes nestas peças.

⚠ Atenção: Tenha cuidado ao retirar a válvula branca e ao limpá-la. Se for danificada, a sua bomba tira-leite não funcionará corretamente. Para remover a válvula branca, puxe suavemente pela patilha ranhurada no lado da válvula. Para limpar a válvula branca, esfregue-a suavemente entre os seus dedos em água quente com um pouco de detergente líquido da loiça. Não introduza objetos na válvula branca, pois isto pode causar danos.

Passo 2A: Limpeza manual

Produtos necessários:

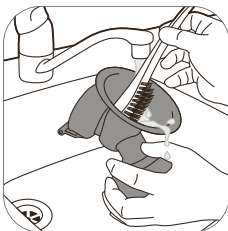
- Detergente de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável
- Escova limpa e macia
- Pano de cozinha limpo ou grelha de secagem
- Lava-loiça ou bacia limpos



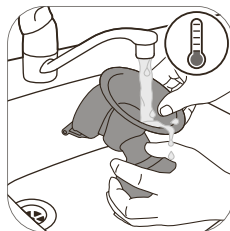
1. Enxague todas as peças sob água corrente tépida.



2. Mergulhe todas as peças durante 5 minutos em água quente com uma pequena quantidade de detergente líquido suave.



3. Limpe todas as peças com uma escova de limpeza.



4. Enxague cuidadosamente todas as peças sob água corrente límpida e fria.



5. Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 2B: Lavagem na máquina de lavar a loiça

Produtos necessários:

- Detergente de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável

Nota: Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças.



1. Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar a loiça.



2. Coloque detergente líquido da loiça ou uma pastilha na máquina e execute um programa padrão.



3. Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 3: Desinfecção

Produtos necessários:

- Uma panela
- Água de qualidade potável

Atenção: Durante a desinfecção com água a ferver, evite que o biberão ou as outras peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza.



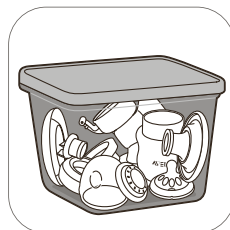
1. Encha uma panela com água suficiente para cobrir todas as peças e coloque todas as peças na panela. Deixe a água ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que as peças não tocam na parte lateral da panela.



2. Deixe que a água arrefeça.



3. Retire as peças da água com cuidado. Coloque as peças numa superfície/pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem para secarem ao ar.



4. Armazene os itens secos num recipiente limpo, seco e tapado.

Utilizar a bomba tira-leite

Tamanho da almofada

A bomba tira-leite Philips Avent tem uma almofada ativa macia. A almofada comprime suavemente o seu mamilo para estimular o fluxo de leite, sem causar fricção nem desconforto. A almofada é feita de silicone flexível que se adapta a até 99,98% das mulheres, sendo adequada para mamilos com até 30 mm.

Montar a bomba tira-leite

Certifique-se de que limpa e desinfeta as peças da bomba tira-leite que entram em contacto com o leite.

⚠ Advertência: Tenha cuidado quando desinfeta as peças da bomba tira-leite ao fervê-las, uma vez que podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, inicie a montagem da bomba tira-leite apenas depois de as peças desinfetadas terem arrefecido.

⚠ Advertência: Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior dos recipientes ou tampas.

Verifique as peças do kit da bomba tira-leite em termos de desgaste ou danos antes de as utilizar e, se necessário, substitua-as.

ℹ Nota: A colocação correta da almofada, do diafragma de silicone e do tubo de silicone são essenciais para a bomba tira-leite formar um vácuo adequado.



1. Lave bem as mãos com sabão e água.



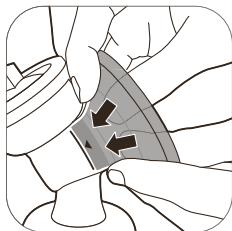
2. Introduza a válvula branca no corpo da bomba até onde for possível.



3. Aperte o corpo da bomba ao biberão.



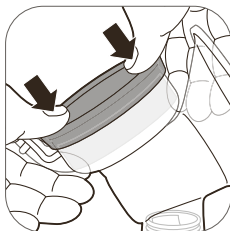
4. Coloque a almofada no corpo da bomba e certifique-se de que o rebordo cobre o corpo da bomba.



4A Empurre a parte interna da almofada no funil contra a linha (indicada com uma seta)..



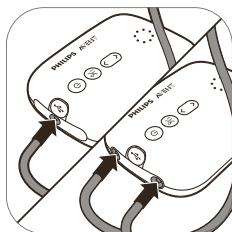
5. Coloque o diafragma de silicone no corpo da bomba.



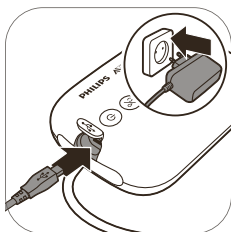
5A Certifique-se de que o diafragma de silicone encaixa firmemente à volta do rebordo, pressionando-o com os polegares.



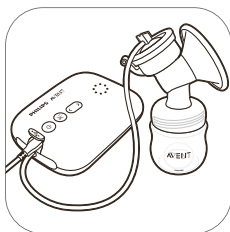
6. Encaixe o tubo de silicone e a tampa no diafragma de silicone. Pressione a tampa até esta estar firmemente na sua posição.



7. Coloque o(s) tubo(s) no motor.



8. Ligue o adaptador à tomada elétrica e insira a ficha da outra extremidade no motor.

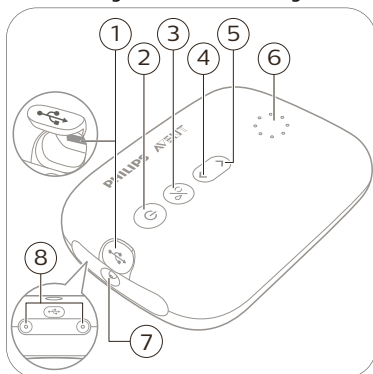


9. A bomba tira-leite está pronta a usar.



Nota: Pode colocar a cobertura sobre a almofada para manter a bomba tira-leite limpa, enquanto se prepara para extrair.

Descrição das peças do motor



- 1 Entrada de potência USB
- 2 Botão ligar/desligar com função de pausa/reprodução
- 3 Botão de selecção de modo
- 4 Botão "Diminuir nível"
- 5 Botão "Aumentar nível"
- 6 Luzes indicadoras para modos e níveis
- 7 Porta de tubagem para bomba tira-leite individual
- 8 Portas de tubagem para bomba tira-leite dupla

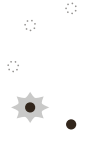
Luzes indicadoras de modo

A bomba tira-leite tem dois modos. Abaixo irá encontrar uma explicação destes modos.

Luzes indicado ras	Modo	Explicação	N.º de níveis de sucção
	Modo de estimulação 	Modo para estimular o peito a iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção
	Modo de extração 	Modo para remoção de leite eficiente após o leite começar a fluir. Após 90 seg de estimulação, o dispositivo muda automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção

ⓘ Nota: Quando muda o nível de sucção, o visor mostra o nível de sucção selecionado durante alguns segundos e, em seguida, mostra o modo selecionado de novo.

Luzes indicadoras de nível de sucção

					
Nível de sucção 1: Luz inferior intermitente	Nível de sucção 2: Luz inferior ligada constante	Nível de sucção 3: Luz inferior ligada constante + luz seguinte intermitente	Nível de sucção 4: 2 luzes ligadas constantes.	Nível de sucção 5: 2 luzes ligadas constantes + luz seguinte intermitente.	Nível de sucção 16: todas as luzes ligadas

ⓘ Nota: Sempre que o nível aumenta, a luz seguinte fica intermitente ou a luz intermitente fica constante.

Instruções para bombear

⚠ **Advertência:** Antes de retirar o corpo da bomba do seu peito, desligue sempre a bomba tira-leite para libertar o vácuo.

⚠ **Advertência:** Não continue a utilizar a bomba durante mais do que 5 minutos de cada vez se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia.

⚠️ Advertência: Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu especialista em amamentação.

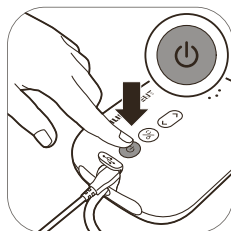
📌 Nota: Se extrair regularmente mais de 125 ml por sessão, pode comprar e utilizar um biberão Philips Avent de 260 ml para evitar enchimentos excessivos e derrames.



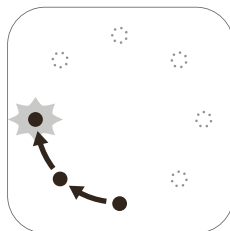
1. Lave bem as suas mãos com sabão e água e assegure-se de que o seu peito está limpo.



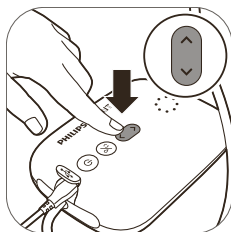
2. Coloque o kit da bomba tira-leite no seu peito. Certifique-se de que centra o mamilo.



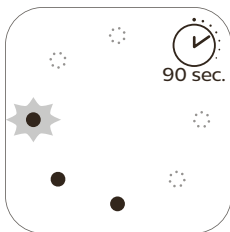
3. Prima o botão ligar/desligar. As luzes indicadoras acendem-se para indicar que o dispositivo está no modo de estimulação.



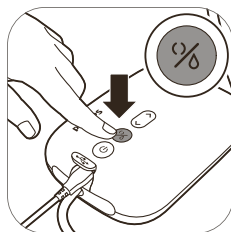
4. A bomba tira-leite inicia no modo de estimulação e aumenta lentamente a sucção até ao último nível de sucção de estimulação utilizado (ou nível 5, quando é utilizada pela primeira vez).



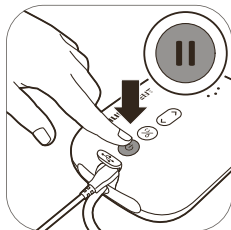
5. Utilize os botões "Aumentar nível" e "Diminuir nível" para alterar o nível de sucção de acordo com a sua preferência.



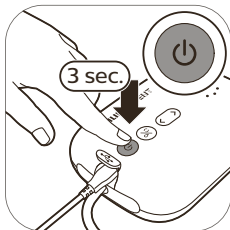
6. Após 90 segundos a bomba tira-leite irá passar automaticamente para o modo de extração e aumenta lentamente o vácuo para o último nível de sucção de extração utilizado (ou nível 11 quando é utilizada pela primeira vez).



7. Se o leite começar a fluir mais cedo ou se pretender passar do modo de extração para estimulação, pode mudar de modos com o botão de seleção de modo.



8. Prima brevemente no botão ligar/desligar se pretender colocar a bomba tira-leite em pausa. Para continuar, prima brevemente no botão ligar/desligar de novo.



9. Prima sem soltar o botão ligar/desligar para desligar.

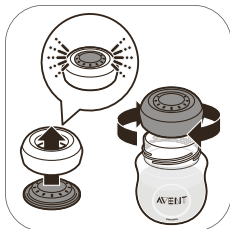
❗ Sugestão: Para a extração ideal, escolha a definição mais alta que ainda é confortável. Esta definição pode ser diferente consoante as sessões.

❗ Sugestão: Pode utilizar a bomba tira-leite como uma bomba tira-leite individual ligando apenas o tubo de um kit de bomba ao motor.

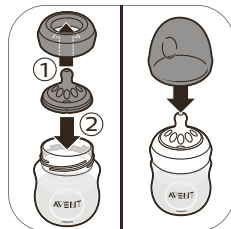
Após a utilização



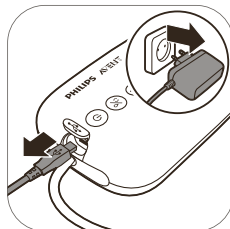
1. Desaperte o biberão.



2A. Para armazenar o leite materno: feche o biberão com o disco vedante e o anel rosado.



2B. Para preparar o biberão para alimentar o seu bebé: coloque uma tetina num anel rosado e aperte o anel rosado montado ao biberão. Tape a tetina com a tampa (consultar 'Montar o biberão') do biberão.



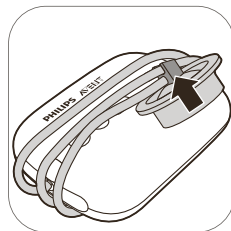
3. Desligue o adaptador da tomada de parede e do motor.



4. Retire o tubo de silicone e a tampa do kit da bomba tira-leite.



5. Desmonte e limpe todas as peças que estiveram em contacto com o leite (consultar 'Limpeza e desinfecção' materno).



6. Para um armazenamento fácil, enrole o tubo em silicone à volta do motor e coloque a tampa no tubo.

⚠ Advertência: Refrigere ou congele leite extraído de imediato ou mantenha-o a uma temperatura de 16-29 °C durante um máximo de 4 horas antes de alimentar o seu bebé.

ℹ Para obter mais informações sobre a bomba tira-leite e sugestões para a extração de leite, visite www.philips.com/avent.

Armazenar o leite materno

Em seguida, são fornecidas algumas recomendações para armazenar leite materno:

Localização de armazenamento	Temperatura	Duração máxima de armazenamento
Ambiente	16-29 °C	4 horas
Frigorífico	4 °C	4 dias
Congelador	< -4 °C	6 - 12 meses

⚠ Advertência: Para evitar uma diminuição na qualidade do leite, nunca congelar novamente leite materno descongelado.

⚠ Advertência: Para evitar uma diminuição na qualidade do leite e uma descongelação involuntária do leite congelado, nunca acrescente leite materno fresco a leite materno congelado.

Alimentar leite materno com o biberão

Advertência: Pela segurança e saúde do seu filho



- Utilize sempre este biberão com a supervisão de adultos.
- Nunca utilize as tetinas como chupeta, de forma a evitar um potencial perigo de asfixia.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes.

- Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar o seu bebé.
- Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Mantenha a tampa do biberão afastada das crianças para evitar o risco de asfixia.
- Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões.
- Examine todas as peças antes da utilização e puxe a tetina em todas as direções. Elimine qualquer peça aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Elimine sempre qualquer leite materno que sobre.

Atenção: Para evitar danos no biberão

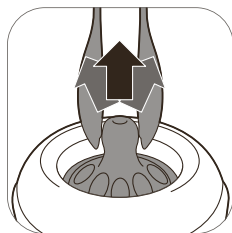


- Não coloque num forno aquecido, pois o plástico pode derreter.
- As propriedades dos materiais em plástico podem ser afetadas pela desinfecção e pelas altas temperaturas. Isto pode afetar o encaixe da tampa do biberão.
- Não deixe as tetinas num local exposto à luz solar direta ou calor, nem as deixe em desinfetante durante mais tempo do que o recomendado, pois isto poderá danificar o produto.

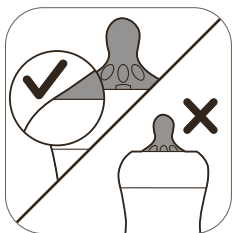
Antes de utilizar o biberão

- Inspeccione o biberão e a tetina de alimentação antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções para evitar o risco de asfixia. Elimine aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Limpe e desinfete o biberão antes da primeira utilização e após todas as utilizações.

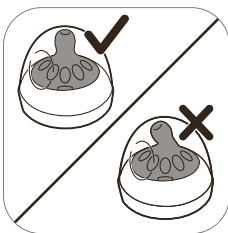
Montar o biberão



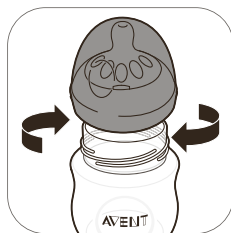
1. A tetina é mais fácil de montar se puxar cada um dos lados alternadamente em vez de a puxar para cima de uma só vez.



2. Assegure-se de que puxa a tetina até a parte inferior estar alinhada com o anel da rosca.



3. Certifique-se de que coloca a tampa no biberão na posição vertical para se assegurar de que a tetina permanece na vertical.



4. Aperte o anel roscado com a tetina e tampa ao biberão.



5. Para retirar a tampa, coloque a mão sobre a tampa e o polegar na concavidade da mesma.

Aquecer o leite materno

Se utilizar leite materno congelado, deixe-o descongelar totalmente antes de o aquecer.

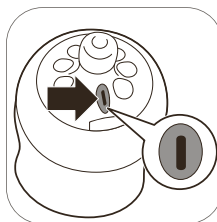
Nota: Se precisar de alimentar o seu bebé de imediato, pode descongelar o leite numa taça de água quente.

Aqueça o biberão com o leite materno descongelado ou refrigerado numa taça de água quente ou num aquecedor de biberões. Retire o anel roscado e o disco vedante do biberão.

Mexa ou agite sempre o leite materno para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de o dar ao bebé.

Advertência: Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer o leite materno do bebé. Os micro-ondas podem alterar a qualidade do leite materno, destruir alguns nutrientes importantes e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se aquecer o leite materno no micro-ondas, coloque apenas o recipiente sem o anel de rosca, a teta e a tampa no micro-ondas. Mexa sempre o leite materno para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de o dar ao bebé.

Escolher a teta mais indicada para o bebé



As tetinas Philips Avent estão disponíveis com diferentes níveis de fluxo. A bomba tira-leite é fornecida com a teta número 1. Trata-se de uma teta para 0m+, ideal para recém-nascidos e lactentes de todas as idades.

Utilize um fluxo mais baixo se o bebé se engasgar com frequência, se babar durante a amamentação ou se tiver problemas em ajustar a velocidade de ingestão do leite. Utilize um fluxo mais alto se o bebé adormecer durante a alimentação, ficar frustrado ou se demorar muito a beber.

O nível de fluxo das tetinas Philips Avent é indicado claramente na lateral com um número. Para obter mais informações, consulte www.philips.com/avent.

Armazenar os biberões

- Armazene todas as peças num recipiente seco, limpo e tapado.
- Não deixe as tetinas num local exposto à luz solar direta ou a calor, nem as deixe em desinfetante ("solução de esterilização") durante mais tempo do que o recomendado, pois isto poderá enfraquecer as peças.

- Por razões de higiene, recomenda-se que substitua as tetinas após um período de 3 meses.

Compatibilidade

A bomba tira-leite elétrica Philips Avent é compatível com todos os biberões da gama Philips Avent e com os copos de armazenamento Philips Avent. Não recomendamos que utilize os biberões de vidro Natural Philips Avent.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.philips.com/parts-and-accessories ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Ao encomendar tetinas sobresselentes, certifique-se de que utiliza uma tetina com a taxa de fluxo correta para o seu bebé (consultar 'Escolher a tetina mais indicada para o bebé') e não misture as tetinas e peças do biberão anticólicas Philips Avent com peças dos biberões Natural Philips Avent. Podem não ficar bem ajustadas e provocar derrames ou outros problemas.

Reciclagem



- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
Sinto dor quando utilizo a bomba tira-leite.	- Escolha um nível de sucção que seja confortável para si. - Verifique se o diafragma de silicone não tem danos (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que o mamilo está colocado no centro da almofada. - Se a dor persistir, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu especialista em amamentação.

Problema	Solução
A bomba tira-leite não liga (as luzes indicadoras não se acendem).	- Assegure-se de que está a utilizar o adaptador fornecido com o dispositivo e que o adaptador está ligado corretamente ao motor e à tomada de parede. - Ligue o adaptador a outra tomada de parede e verifique se é possível ligar a bomba tira-leite. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do site www.philips.com/support.
Todas as luzes indicadoras no motor estão a piscar e o dispositivo desliga automaticamente.	- Tente ligar o motor de novo. - Verifique se está a utilizar o adaptador que foi fornecido com o dispositivo. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do site www.philips.com/support.
Se não sentir qualquer sucção/se o nível de sucção for demasiado baixo.	- Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Verifique se o diafragma de silicone está montado corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Verifique se a válvula branca apresenta danos e se está montada corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Verifique se outras peças da bomba tira-leite estão intactas e montadas corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Certifique-se de que a bomba está posicionada corretamente no peito para permitir a vedação entre a bomba tira-leite e o peito. - Se ainda não sentir a sucção, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do endereço www.philips.com/support.
A sucção da bomba é excessiva.	- Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Quando extrair pela primeira vez, comece com nível de sucção predefinido (nível 5 no modo de estimulação, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, pode sentir-se mais confortável utilizando níveis diferentes. - Certifique-se de que utiliza apenas peças da bomba tira-leite Philips Avent com esta bomba tira-leite. - Verifique se o diafragma de silicone não tem danos (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do site www.philips.com/support.
Extraio pouco ou nenhum leite quando uso a bomba tira-leite Philips Avent	- Se não sentir sucção suficiente, verifique o item da Resolução de problemas "Não sinto qualquer sucção/o nível de sucção é demasiado baixo". - Se estiver a utilizar a bomba tira-leite Philips Avent pela primeira vez, pode ser necessário adquirir alguma prática antes de conseguir extrair qualquer leite. É possível encontrar mais sugestões de extração no site da Philips Avent www.philips.com/avent.

Informação suplementar

Seguem-se algumas condições comuns relacionadas com a amamentação. Se tiver algum destes sintomas, contacte um profissional de saúde ou especialista em amamentação.

Condições comuns relacionadas com a amamentação	Descrição
Sensação de dor	Dor no peito ou no mamilo ou em reação a sucção superior a um nível confortável.
Mamilos doridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de extração ou durante toda a sessão de extração, ou dor entre as sessões.
Ingurgitamento	Inchaço do peito. Pode sentir o peito duro, com caroços e sensível. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito e febre. Normalmente, ocorre nos primeiros dias de lactação.
Pisadura, trombo	Uma descoloração avermelhada-púrpura que não branqueia quando é pressionada. Quando uma contusão começa a esbater-se, pode tornar-se verde e castanha.
Tecido ferido no mamilo (trauma do mamilo)	- Mamilos com fissuras ou gretados. - Pele escamada no mamilo. Normalmente, ocorre em simultâneo com formação de fissuras e/ou bolhas nos mamilos. - Laceração do mamilo. - Bolha. Parecem pequenas bolhas na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos com fissuras ou lacerações podem resultar em sangramento da área afetada.
Ducto mamário obstruído	Um caroço vermelho e mole no peito. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito. Pode resultar em mastite (inflamação do peito) e febre se não for tratado.

Condições de armazenamento

Mantenha a bomba tira-leite afastada da luz solar direta, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração. Armazene a bomba tira-leite e os seus acessórios num local seguro, limpo e seco.

Se o dispositivo tiver sido armazenado num ambiente quente ou frio, coloque-o num ambiente com uma temperatura de 20 °C durante 30 minutos para permitir que atinja uma temperatura dentro das condições de utilização (5 °C a 40 °C) antes de o utilizar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Informações técnicas

	Bomba tira-leite individual	Bomba tira-leite dupla
Nível de aspiração	-60 a -360 mbar	-60 a -360 mbar
Velocidade de ciclo	53-120 ciclos/min	53-120 ciclos/min
Entrada nominal do motor	5 VCC/ 1,1 A	5 VCC/ 1,8 A

	Bomba tira-leite individual	Bomba tira-leite dupla
Entrada nominal do adaptador de rede	Adaptador de rede externa 100-240 VCA /50-60 Hz	Adaptador de rede externa 100-240 VCA /50-60 Hz
Saída nominal do adaptador de rede	5 VCC/ 1,1 A	5 VCC/ 1,8 A
Condições de funcionamento	Temperatura 5 °C a 40 °C Humidade relativa de 15 a 90% (sem condensação)	Temperatura 5 °C a 40 °C Humidade relativa de 15 a 90% (sem condensação)
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -25 °C a +70 °C Humidade relativa até 90% (sem condensação)	Temperatura: -25 °C a +70 °C Humidade relativa até 90% (sem condensação)
Pressão de funcionamento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitude)	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitude)
Peso líquido	230 g	310 g
Dimensões externas	Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (C x L x A)	Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (C x L x A)
Classificação do dispositivo	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; motor: construção da Classe III	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; motor: construção da Classe III
Materiais	ABS, silicone (motor) Polipropileno, silicone (outras peças)	ABS, silicone (motor) Polipropileno, silicone (outras peças)
Vida útil	500 horas	500 horas
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo	Funcionamento contínuo
Proteção contra a entrada de objetos estranhos	IP22 (motor)	IP22 (motor)

Explicação dos símbolos

Os símbolos e os sinais de advertência são essenciais para garantir que utiliza este dispositivo de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos. Abaixo, pode encontrar o significado dos símbolos e dos sinais de advertência na etiqueta e no manual do utilizador.

Símbolo	Explicação
	O símbolo para "seguir instruções de utilização".
	Indica informações importantes, tais como advertências e precauções.
	Apresenta sugestões de utilização, informação adicional ou uma nota.

Símbolo	Explicação
	Este símbolo indica o fabricante. Fabricado para: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Países Baixos
	Este símbolo significa que a parte do dispositivo que entra em contacto físico com o utilizador (também conhecida como peça aplicada, ponta da sonda) é do tipo BF (Body Floating) de acordo com a norma IEC 60601-1. A peça aplicada faz parte do kit da bomba tira-leite.
	Símbolo para "Equipamento Classe II". O adaptador tem um isolamento duplo (Classe II).
	Indica o número de catálogo do fabricante da bomba tira-leite.
	Símbolo de "corrente contínua".
	Símbolo de "corrente alternada".
	Este símbolo mostra que o fabricante tomou todas as medidas necessárias para assegurar que o dispositivo cumpre a legislação de segurança aplicável para distribuição na Comunidade Europeia.
	Recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos de acordo com a diretiva da UE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Reciclagem".
IP22	Este símbolo indica a proteção contra a entrada de objetos estranhos sólidos e contra efeitos prejudiciais devido à entrada de água.
	Indica o número de série do fabricante da bomba tira-leite.
	Símbolo para USB.
	Indica os limites superiores de humidade relativa até aos quais se pode expor o dispositivo em segurança: até 90 %.
	Indica os limites da temperatura de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo pode ser exposto em segurança: -25 °C a 70 °C.
	Forest Stewardship Council – As marcas comerciais FSC permitem aos consumidores selecionar produtos que promovem a preservação da floresta, oferecem benefícios sociais e permitem ao mercado oferecer um incentivo para uma melhor gestão das florestas.
	Indica que se pode reciclar um objeto. Não indica que o objeto foi reciclado ou que será aceite em todos os sistemas de recolha para reciclagem.
	O Ponto verde ("Der Grüne Punkt", em alemão) é o símbolo da licença de uma rede europeia de sistemas financiados pela indústria para a reciclagem de materiais de embalagem de bens de consumo.

Símbolo	Explicação
	Símbolo para a garantia mundial de 2 anos da Philips.
	Indica que é necessário um adaptador específico para ligar a bomba tira-leite.

סמל	הסבר
	מציין את המספר הקטלוגי ברשימת היצרן עבור משאבת החלב.
	סמל עבור 'זרם ישר'.
	סמל שמציין 'זרם חילופין'.
	הסמל מציין שהיצרן נקט את כל האמצעים הדרושים כדי לוודא שהמכשיר תואם לחקיקה ישימה בנושא בטיחות, לצורך הפצה בקהילה האירופית.
	איסוף נפרד של ציוד חשמלי וציוד אלקטרוני בהתאם להוראת EU. אין להשליך פסולת של מוצרי חשמל עם הפסולת הביתית. עיין בפרק 'מיחזור' למידע נוסף.
IP22	הסמל מציין הגנה מפני חדירה של עצמים מוצקים זרים ומפני תופעות מזיקות בשל חדירת מים.
	מציין את המספר הסידורי של היצרן עבור משאבת החלב.
	סמל עבור USB.
	מציין את הגבול העליון של הלחות היחסית, שעד אליו אפשר לחשוף את המכשיר באופן בטיחותי: עד 90%.
	מציין את מגבלות טמפרטורת האחסון וטמפרטורת השינוע, אשר עד אליהן אפשר לחשוף את המכשיר: 25°C עד 70°F / 13°C עד 158°F.
	הסמלים המסחריים של מועצת FSC - Forest Stewardship מאפשרים לצרכנים לבחור במוצרים שתומכים בשימור יערות, מציעים הטבות חברתיות ומאפשרים לשוק לספק תמריץ לניהול יערות טוב יותר.
	מציין שניתן למחזור את המכשיר - לא שהוא עבר מיחזור או שהוא יכול להתקבל בכל מערכות האיסוף למיחזור.
	הנקודה הירוקה ('Der Grüne Punkt') היא סמל הרישיון של רשת אירופית של מערכות מיחזור הממונות על-ידי התעשייה עבור חומרי אריזה של מוצרי צריכה.
	סמל שמציין אחריות Philips לשנתיים ברחבי העולם.
	מציין שנדרש מתאם מסוים לחיבור משאבת החלב.

תנאי הפעלה	משאבת חלב יחידה	משאבת חלב כפולה
טמפרטורה 5 °C עד 40 °F (41 °C עד 104 °F) לחות יחסית 15 עד 90% (ללא עיבוי)	טמפרטורה 5 °C עד 40 °F (41 °C עד 104 °F) לחות יחסית 15 עד 90% (ללא עיבוי)	טמפרטורה 5 °C עד 40 °F (41 °C עד 104 °F) לחות יחסית 15 עד 90% (ללא עיבוי)
תנאים לאחסון ולשינוע	טמפרטורה -25 °C עד +70 °F (-13 °C עד 158 °F) לחות יחסית 15 עד 90% (ללא עיבוי)	טמפרטורה -25 °C עד +70 °F (-13 °C עד 158 °F) לחות יחסית 15 עד 90% (ללא עיבוי)
לחץ הפעלה	1060 - 700 הקטו פסקל (בגובה מעל 3000 מ')	1060 - 700 הקטו פסקל (בגובה מעל 3000 מ')
משקל נטו	230 ג'	310 ג'
מידות חיצוניות	יחידת מנוע: 145 מ"מ x 95 מ"מ x 45 מ"מ (אורךxרוחבxגובה)	יחידת מנוע: 145 מ"מ x 95 מ"מ x 45 מ"מ (אורךxרוחבxגובה)
סיווג המכשיר	IEC 60335-1: מערכת: סיווג II; יחידת מנוע מבנה סיווג III	IEC 60335-1: מערכת: סיווג II; יחידת מנוע מבנה סיווג III
חומרים	ABS, סיליקון (יחידת מנוע) פוליפרופילן, סיליקון (חלקים אחרים)	ABS, סיליקון (יחידת מנוע) פוליפרופילן, סיליקון (חלקים אחרים)
חיי שירות	500 שעות	500 שעות
מצב הפעלה	הפעלה נמשכת	הפעלה נמשכת
הגנה מפני חדירה	IP22 (יחידת מנוע)	IP22 (יחידת מנוע)

הסבר לגבי הסמלים

הסימנים והסמלים שמציינים אזהרה חיוניים כדי להבטיח שימוש בטוח ונכון במכשיר ומטרתם להגן עלייך ועל אחרים מפני פציעה. בהמשך אפשר למצוא את המשמעויות של הסימנים והסמלים לאזהרה המופיעים בתווית ובמדריך למשתמש.

סמל	הסבר
	סמל לציון 'יש לציית להוראות השימוש'.
	מצוין מידע חשוב כגון אזהרות ואמצעי זהירות.
	מצוין עצות לשימוש, מידע נוסף או הערה.
	סמל זה מצוין את היצרן. מיוצר עבור: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - הולנד
	המשמעות של הסימן, שחלק המכשיר שבא במגע פיזי עם המשתמשת (מוכר גם בשם החלק השימושי) הוא מסוג BF (Body Floating) לפי IEC 60601-1. חלק מערכת משאבת החלב.
	סמל עבור 'צידוד דרגה II'. המתאם בעל בידוד כפול (Class II).

מידע נוסף

בהמשך מתוארים כמה מצבים שכחים קשורים להנקה. אם תחזוי את אחד התסמינים האלו, צרי קשר עם מומחים בשירותי הבריאות או עם יועצת הנקה.

מציבים נפוצים קשורים להנקה	תיאור
תחושת כאב	כאב שמורגש בשד או בפטמה או כאב שמורגש כתגובה לשאיבה ברמה מעל הרמה הנוחה.
פטמות רגישות	כאב נמשך בפטמות בתחילת סבב השאיבה או כאב שנמשך בכל תהליך השאיבה או כאב שמופיע בין סבבים.
גודש	נפיחות של השד. ייתכן שהשד יהיה קשה, גושי ורגיש בתחושה. יכולים להופיע האדמה (אדמומיות) באזור השד וחום. מתרחש בדרך כלל בימים הראשונים של הפרשת החלב.
חבורות, קרישי דם	שינויי צבע בגוון אדמומי-סגלגל שלא מחוירים בלחיצה. כאשר סימני חבורה יתעמעמו, הגוון שלהם יכול להשתנות לירוק וחום.
רקמה פצועה על הפטמה (טראומה של הפטמה)	- סדקים בעור או פטמות סדוקות. - קילוף של רקמת העור באזור הפטמה. מתרחש בעיקר בשילוב עם פטמות סדוקות ו/או שלפוחיות. - קרע בפטמה. - שלפוחיות. נראות כמו בועות קטנות על פני משטח העור - דימום. סדקים או קרעים בפטמות עלולים להוביל לדימום באזור המושפע
סתימה בצינוריות חלב	תחושה של גבשושים אדמומיים ורגישים בשד. אודם (אדמומיות) עלול להופיע באזור השד. מצב שעלול להוביל לדלקת שדיים (דלקת בשד) ולחום אם נותר ללא טיפול.

עברית

תנאי אחסון

הקפידו לשמור את משאבת החלב הרחק מאור שמש מפני שחשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה. יש לאחסן את משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום בטוח, נקי ויבש.

אם המכשיר אוחסן בסביבה חמה או קרה, הניחי אותו בסביבה שבה שוררת טמפרטורה של 20 °C במשך 30 דקות, כדי שיגיע לטמפרטורה בטווח תנאי השימוש (5 °C עד 40 °C) לפני שתשתמשי בו.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

המכשיר הזה של Philips תואם לכל התקנים והתקנות הישימים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מידע טכני

משאבת חלב יחידה	משאבת חלב כפולה	
רמת ואקום	-60 עד -360 מילי באר	-60 עד -360 מילי באר
מהירות מחזור	53-120 מחזורים בדקה.	53-120 מחזורים בדקה.
כניסה נקובה של יחידת מנוע	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר
כניסת מתח נקוב של מתאם חשמלי	מתאם חשמל חיצוני 100-240 וולט מתח חילופין. / 50-60 הרץ	מתאם חשמל חיצוני 100-240 וולט מתח חילופין. / 50-60 הרץ
יציאת מתח נקוב של מתאם חשמלי	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר

איתור ופתירת בעיות

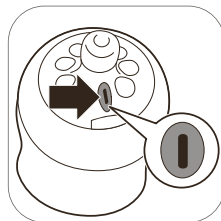
פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיחקל בהן בקשר למכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע שלהלן, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support לעיון ברשימת השאלות הנפוצות, או לפנות למרכז שירות לקוחות מקומי.

בעיה	פתרון
כאשר אני משתמשת במשאבת החלב אני סובלת מכאבים.	- בחרי את רמת היניקה שנוחה לך. - הקפדי לבדוק שאין נזק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - ודאי שהפטמה מונחת במרכז הכרית. - אם הכאב נמשך, הפסיקי את השימוש במשאבת החלב והתייעצי עם יועצת הנקה.
לא ניתן להעביר את משאבת החלב למצב פועל (נורת המחוון לא מאירה).	- בדקי אם את משתמשת במתאם שמצורף למכשיר ובדקי שהוא מחובר בצורה תקינה ליחידת המנוע ולשקע בקיר. - חברי את המתאם לשקע אחר בקיר כדי לבדוק אם אפשר להפעיל דרכו את משאבת החלב. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן', בכתובת www.philips.com/support.
כל נורות המחוון ביחידת המנוע מהבהבות והמכשיר כבה באופן אוטומטי.	- נסי להפעיל שוב את יחידת המנוע. - בדקי אם את משתמשת במתאם שמצורף למכשיר. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן', בכתובת www.philips.com/support.
אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי.	- אם אפשר, נסי רמת יניקה גבוהה יותר. - בדקי אם דיאפרגמת הסיליקון מורכבת בצורה נכונה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי שאין כל נזק בשסתום הלבן ושהוא מורכב בצורה נכונה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי שאין פגם בחלקים אחרים של משאבת החלב ושהם מורכבים בצורה נכונה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - הקפדי שהמשאבה תהיה מונחת בצורה נכונה על השד, כך שתהיה אטימה בין משאבת החלב לשד. - אם עדיין אינך חשה ביניקה, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.
המשאבה יוצרת יניקה רבה מדי.	- אם אפשר, נסי רמת יניקה נמוכה יותר. בשאיבת החלב הראשונה, התחילי ברמת יניקה שמוגדרת כברירת מחדל (רמה 5 במצב הדמיה, רמה 11 במצב שאיבה) והגדילי או הורידי את הרמה כאשר יש צורך. בסבבי שאיבה שונים, רמות שונות יכולות לגרום לתחושה נוחה יותר. - הקפדי להשתמש רק בחלקים של משאבת החלב של Philips Avent המצורפים למשאבת החלב הזו. - הקפדי לבדוק שאין נזק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן', בכתובת www.philips.com/support.
כאשר אני משתמשת במשאבת החלב של Philips Avent, אני מצליחה לשאוב מעט חלב או לא מצליחה לשאוב כלל.	- אם את לא מרגישה יניקה מספקת, בדקי את הפריט 'אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי' בחלק איתור תקלות. - את אם משתמשת במשאבת החלב של Philips Avent בפעם הראשונה, ייתכן שאת צריכה להתנסות מעט לפני שתצליחי לשאוב חלב. עצות נוספות בנוגע לשאיבה תוכלי למצוא באתר של Philips Avent בכתובת www.philips.com/avent.

בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך

את פטמות ההנקה של Philips Avent אפשר להשיג עם קצבי זרימה שונים. משאבת החלב כוללת פטמת הנקה מספר 1. פטמה 0m+ זו מתאימה במיוחד לילודים ולתינוקות יונקים בכל הגילים.

השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה חלש יותר אם התינוק נחנק לעתים קרובות, אם החלב נוזל מפיו במהלך היניקה או אם הוא מתקשה להתאים את קצב היניקה. השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה גבוה יותר, אם התינוק נרדם במהלך ההאכלה, מפגין תסכול או אם היניקה נמשכת זמן רב.



הפטמות של Philips Avent ממוספרות בצורה ברורה בשוליים, כדי לציין את קצב הזרימה. למידע נוסף, יש לעיין באתר www.philips.com/avent.

אחסון הבקבוקים

- אחסני את כל החלקים במכל נקי, יבש ומכוסה.
- אין לחשוף פטמות לאור שמש ישיר או לחום, או להשאירם טבולים בחומר החיטוי מעבר לזמן המומלץ, משום שהדבר עלול להחליש את רכיבי המוצר.
- מטעמי היגיינה, אנו ממליצים להחליף פטמות הנקה לאחר שלושה חודשים.

תאימות

משאבת החלב החשמלית של Philips Avent תואמת לבקבוקי תינוקות של Philips Avent ולכוסות האחסון של Philips Avent. אנו לא ממליצים להשתמש בבקבוקי זכוכית Natural של Philips Avent.

הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף www.philips.com/parts-and-accessories או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות ל"מרכז הטיפול בצרכן" של Philips. בעת הזמנת חלקים נוספים, הקפדי להשתמש בפטמת הנקה עם קצב הזרימה המתאים עבור תינוקך (בקר באתר 'בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך') ואל תשלבי חלקי בקבוק ופטמות Anti-colic של Philips Avent עם חלקי Natural של Philips Avent. הם לא מתאימים ועלולים לגרום לנזילה או לבעיות אחרות.

מיחזור



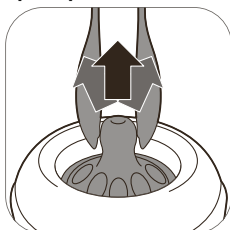
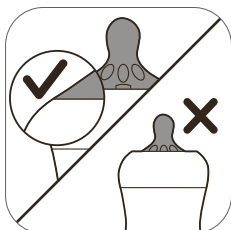
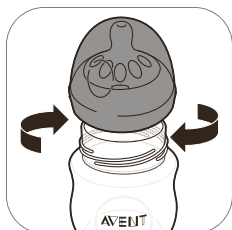
- סמל זה מציין שאין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה (EU/2012/19).
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים. השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.

אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support או לעיין בעלון המוקדש לאחריות בינלאומית.

- הקפידו לנקות ולחטא את הבקבוק לפני שימוש ראשון ולאחר כל שימוש.

הרכבת הבקבוק



1. קל יותר להרכיב את הפטמה אם מונעים אותה מעלה במקום למשוך אותה למעלה בקו ישר.
2. הקפידו למשוך את פטמת ההנקה עד הסוף, עד שהחלק התחתון שלה יהיה בקו ישר עם טבעת ההברגה.
3. הקפידו להניח את הכיסוי באופן אנכי על הבקבוק, כדי שפטמת ההנקה תפנה מעלה.
4. הבריגי את טבעת ההברגה, עם פטמת ההנקה והכיסוי, על הבקבוק.



5. על מנת להסיר את המכסה, הנח את היד על המכסה ואת האגודל בגומה שבו.

חימום חלב-אם

אם את משתמשת בחלב-אם קפוא, הניחי לו להפשר לגמרי לפני שתחממי אותו.

ⓘ הערה: אם עלייך להאכיל את התינוק מיד, את יכולה להפשר את החלב בקערה עם מים חמים.

חממי את הבקבוק עם חלב אם מופשר או מקורר בקערה עם מים חמים או במחמם בקבוקים. הסירי את טבעת ההברגה ודסקת האיטום מהבקבוק. הקפידו תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

⚠ אזהרה: לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לצורך חימום חלב אם עבור תינוקות. המיקרוגל עלול לשנות את איכות חלב האם ולהרוס חומרים מזינים בעלי ערך, והוא יכול לגרום להיווצרות טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם את מחממת חלב אם במיקרוגל, הקפידו להניח בו רק את המכל ללא הטבעת המתברגת, פטמת ההנקה או הכיסוי. הקפידו תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

למידע נוסף לגבי משאבת החלב ועצות לגבי שאיבת חלב, בקרי באתר www.philips.com/avent.

אחסון חלב-אם

בהמשך תוכלי למצוא הנחיות לאחסון חלב אם:

מיקום האחסון	טמפרטורה	משך אחסון מרבי
בחדר	16-29 °C (60-85 °F)	ארבע שעות
במקרר	4 °C (39 °F)	ארבעה ימים
במקפיא	4 °C (25 °F) >	6-12 חודשים

⚠ אזהרה: לעולם אל תקפיאי חלב אם שהופשר, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב.

⚠ אזהרה: לעולם אל תוסיפי חלב אם טרי לחלב אם קפוא, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב והפשרה לא מכוונת של חלב קפוא.

הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק

אזהרה: עבור הבטיחות והבריאות של ילדך



- השימוש בבקבוק זה חייב תמיד להיות בהשגחת מבוגר.
- לעולם אל תשתמשי בפטמות ההזנה כבאמצעי הרגעה, כדי למנוע סכנה של חנק.
- מציצה רציפה וממושכת של נוזלים תגרום לריקבון השיניים.
- הקפיד תמיד לבדוק את טמפרטורת המזון לפני הזנת התינוק.
- יש לשמור את כל הרכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- הרחיקי את כיסויי הבקבוק מילדים כדי למנוע חנק.
- אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים או להסתובב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים.
- יש לבדוק את כל החלקים ולמשוך את פטמת ההזנה בכל הכיוונים, לפני כל שימוש. השליכי כל חלק שיש בו סימנים ראשוניים של נזק או פגם.
- שפוך תמיד את שארית החלב שנותרה בתום ההאכלה.

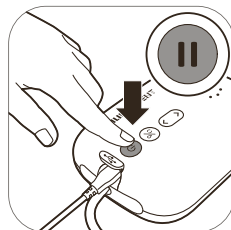
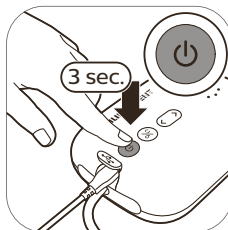
זהירות: על מנת למנוע נזק לבקבוק



- אין להניח בתנור מחומם, פלסטיק יכול להינמס.
- התכונות של החומר הפלסטי יכולים להיות מושפעים מחיטוי ומטמפרטורות גבוהות. פעולה זו עלולה להשפיע על התאמת הכיסוי של הבקבוק.
- אל תחשפי פטמת הנקה ישירות לאור שמש ישיר או לחום ואל תשאירי אותה בתוך חומר החיטוי יותר מהזמן המומלץ, כדי לא לגרום נזק למוצר.

לפני השימוש בבקבוק

- לפני כל שימוש יש לבדוק את הבקבוק ופטמת ההאכלה ולמשוך את הפטמה לכל הכיוונים, כדי למנוע סכנת חנק. השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשוניים לנזק או פגם.

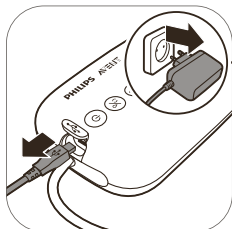


9. לחצי לחיצה ארוכה על הפעלה/כיבוי אם תרצי לעצור. הלחצן הפעלה/כיבוי כדי להעביר את המכשיר למצב שוב על הלחצן הפעלה/כיבוי. כבוי.

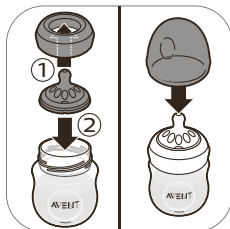
ⓘ עצה: לשאיבה אופטימלית, בחרי בהגדרה הגבוהה ביותר שבה עדיין תרגישי נוח. הגדרה זו יכולה להשתנות על פני סבבים שונים.

ⓘ עצה: במשאבה הכפולה תוכלי להשתמש כמו במשאבה יחידה, על ידי חיבור הציונרית של ערכת משאבה אחת בלבד אל יחידת המנוע.

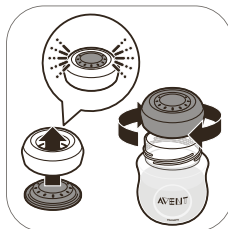
לאחר השימוש



3. נתקי את המתאם מהשקע בקיר ומיחידת המנוע.



- 2B. כדי להכין את הבקבוק להאכלת התינוק: הניחי את הפטמה שבערכה בתוך טבעת ההברגה, והבריגי את טבעת ההברגה המתחברת על הבקבוק. אטמי את הפטמה עם המכסה (בקרר באתר 'הרכבת הבקבוק') של הבקבוק.



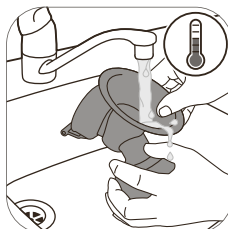
- 2A. על מנת לאחסן את חלב האם: סגרי את הבקבוק עם דיסקת האטום וטבעת ההברגה.



1. שחרי בהברגה את הבקבוק.



6. לאחסון קל, לפני את ציונרית הסיליקון סביב יחידת המנוע והצמידו את הכיסוי על הציונרית.



5. פרקי את כל החלקים שבאו במגע עם חלב האם (בקרר באתר 'ניקוי וחיטוי') ונקי אותם.



4. הסירי את ציונרית הסיליקון והכיסוי מהערכה של משאבת החלב.

⚠ אזהרה: את החלב שנשאב קררי או הקפאי מיד או שימרי אותו בטמפרטורה שבין 16-29 °C (60-85 °F) במשך 4 שעות לכל היותר לפני האכלת התינוק.

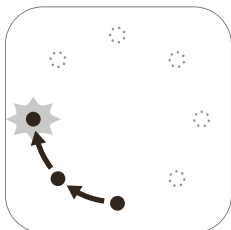
הוראות שאיבה

⚠ אזהרה: בטרם תסירי את גוף המשאבה מהשד, הקפידי תמיד לכבות את משאבת החלב כדי לשחרר את הוואקום.

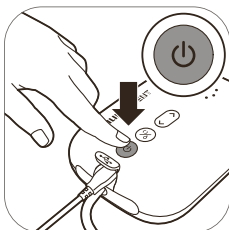
⚠ אזהרה: אל תמשיכי בשאיבה יותר מ-5 דקות בכל פעם, אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.

⚠ אזהרה: אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם יועצת הנקה.

i הערה: אם השאיבה הרגילה שלך היא יותר מ-125 מ"ל בכל פעם, תוכלי לרכוש בקבוק בנפח של 260 מ"ל של Philips Avent ולהשתמש בו, כדי למנוע מילוי יתר או גלישה.



4. משאבת החלב תתחיל במצב גירוי ותגביר באיטיות את הוואקום עד רמת השאיבה ששימשה בגירוי האחרון (או עד רמה 5 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).



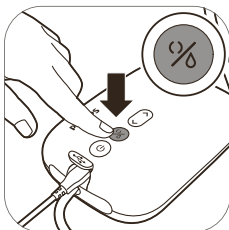
3. לחצי על הלחצן הפעלה/כיבוי. נורת המחון תאיר כדי לציין שהמכשיר נמצא במצב גירוי.



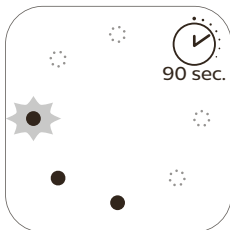
2. הניחי את ערכת המשאבה על השד. הקפידי למרכז את הפטמה.



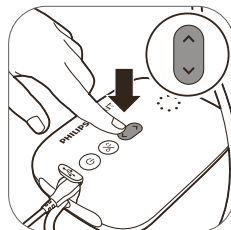
1. שטפי ידיים באופן יסודי במים וסבון וודאי שהשד נקי.



7. אם זרימת החלב תתחיל לפני כן, או אם תבקשי לעבור ממצב שאיבה למצב גירוי, תוכלי להחליף בין המצבים בעזרת לחצן בחירת המצבים.



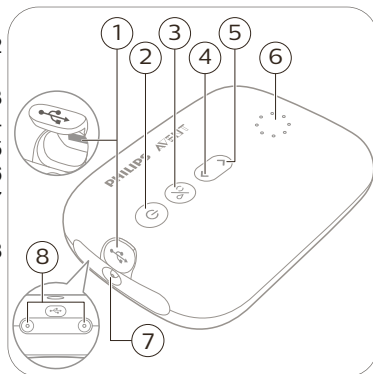
6. לאחר 90 שניות, משאבת החלב תעבור בצורה חלקה למצב שאיבה ותעלה באיטיות את הוואקום עד לרמה האחרונה ששימשה לשאיבה (או עד רמה 11 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).



5. השתמשי בלחצנים 'העלה רמה' ו'הורד רמה' כדי לשנות את רמת השאיבה לפי העדפותיך.

תיאור יחידת המנוע

- 1 כניסת מתח USB
- 2 לחצן הפעלה-כיבוי עם פונקציית עצור/המשך
- 3 לחצן בחירת מצב
- 4 לחצן 'הורדת רמה'
- 5 לחצן 'העלאת רמה'
- 6 נורות מחוון למצבים ורמות
- 7 פתח צינורית עבור משאבת חלב יחידה
- 8 פתחי צינוריות עבור משאבת חלב כפולה



נורות מחוון מצבים

למשאבת החלב יש שני מצבים. בהמשך אפשר למצוא הסבר לשני המצבים.

נורות מחוון	מצב	הסבר	מספר רמות שאיבה
	מצב גירוי 	מצב לגירוי השד כדי שיתחיל את זרימת החלב.	8 רמות שאיבה
	מצב שאיבה 	מצב לשאיבה יעילה של החלב לאחר שהחל בזרימה. לאחר 90 שניות של גירוי, המכשיר יעבור אוטומטית למצב שאיבה.	16 רמות שאיבה

i הערה: כאשר תשני את רמת השאיבה, התצוגה תראה את רמת השאיבה שנבחרה במשך כמה שניות ולאחריו תחזור ותציג את המצב שנבחר.

נורות מחוון רמת שאיבה

רמת שאיבה 1: נורה תחתונה מהבהבת	רמת שאיבה 2: הנורה התחתונה מאירה בקביעות	רמת שאיבה 3: הנורה התחתונה מאירה בקביעות והנורה שלידה מהבהבת	רמת שאיבה 4: שתי הנורות מאירות בקביעות.	רמת שאיבה 5: שתי הנורות מאירות בקביעות והנורה שלידן מהבהבת.	רמת שאיבה 16: כל הנורות מאירות

i הערה: בכל פעם שהרמה עולה, הנורה הבאה תתחיל להבהב או שהנורה המבהבת תאיר בקביעות.

⚠ אזהרה: שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת החלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

יש לבדוק שאין בלאי של החלקים של ערכת משאבת החלב ולא נגרם להם נזק, ואם נדרש, להחליף אותם.

ⓘ הערה: הנחה כוונה של הכרית, דיאפרגמת הסיליקון וצינורית הסיליקון חיונית ליצירת ואקום תקינה על ידי משאבת החלב.



4. הניחי את הכרית בגוף המשאבה וודאי שהעטרה מכסה את גוף המשאבה.



3. הבריגי את גוף המשאבה על הבקבוק.



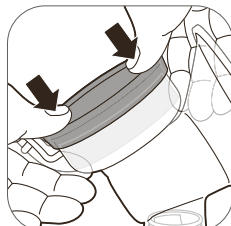
2. דחפי פנימה את השסתום הלבן אל גוף המשאבה, ככל האפשר.



1. שטפי ידיים ביסודיות עם מים וסבון.



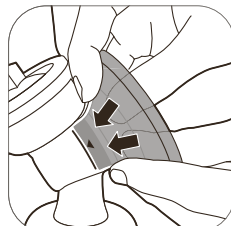
6. חברי את צינורית הסיליקון והכיסוי על דיאפרגמת הסיליקון. לחצי כלפי מטה על הכיסוי עד שיהיה במקום באופן מאובטח.



5A לחצי מטה באצבעותיך על דיאפרגמת הסיליקון, כדי לוודא שהיא מהודקת היטב סביב העטרה.



5. הניחי את דיאפרגמת הסיליקון בגוף המשאבה.



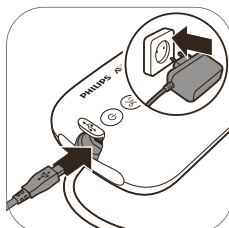
4A דחפי את החלק הפנימי של הכרית לתוך המשפך כנגד הקו (מצוין עם חץ).



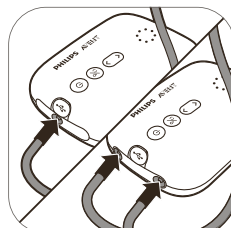
ⓘ הערה: את יכולה להניח את הכיסוי על הכרית לשמירה על ניקיון משאבת החלב, בזמן שאת מתכוונת לשאיבה.



9. כעת משאבת החלב מוכנה לשימוש.



8. הכניסי את המתאם לשקע חשמל והכניסי את התקע שבקצה השני לתוך יחידת המנוע.



7. חברי את הצינורית (או הצינוריות) אל יחידת המנוע.



3. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.



2. הוסיפי נוזל או טבליה למדיח כלים במדיח והפעילי תוכנית רגילה.



1. הניחי את כל החלקים על המדף העליון של מדיח הכלים.

צעד 3: חיטוי

חומרים דרושים:

- סיר בייתי
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

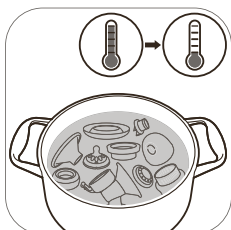
⚠ **זהירות:** בזמן החיטוי בתוך מים חמים, יש להקפיד שהבקבוק או חלקים אחרים לא יגעו בדפנות הסיר. מגע כזה בדפנות עלול לגרום למוצר עיוות או נזק בלתי הפיכים, שלא יהיו באחריותה של Philips.



4. את החלקים היבשים, החלקים מהמים. הניחי את כל אחסני במכל נקי, יבש ומכוסה.



3. הוציאי בעדינות את החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.



2. אפשרי למים להתקרר.



1. מלאי סיר עם מספיק מים לכיסוי כל החלקים והניחי את כל החלקים בתוכו. הניחי למים לרתוח במשך 5 דקות. יש לוודא שהחלקים לא נוגעים בדפנות הכלי.

שימוש במשאבת חלב

גודל הכרית

למשאבת החלב של Philips Avent יד כרית רכה פעילה. היא דוחסת בעדינות את הפטמה כדי לגרות את זרימת החלב, מבלי לגרום שפשוף או חוסר נוחות. הכרית עשויה מסיליקון גמיש, שמוחם ל-99.98% מהנשים ומתאים לפטמה בגודל של עד 30 מ"מ.

הרכבת משאבת החלב

הקפידו לנקות ולחטא את החלקים של משאבת החלב שבאים במגע עם החלב.

⚠ **אזהרה:** יש לנקוט זהירות בעת הרתחת החלקים של משאבת החלב לצורך חיטוי, הם יכולים להיות חמים מאוד. למניעת כוויות, התחילי בהרכבה של משאבת החלב רק כאשר החלקים שעברו חיטוי הצטננו.

צעד 2: ניקוי

את כל החלקים שבאים במגע עם חלב אפשר לנקות באופן ידני או במדיח הכלים.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

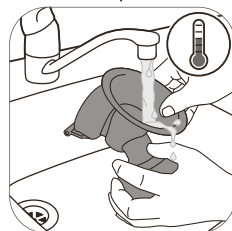
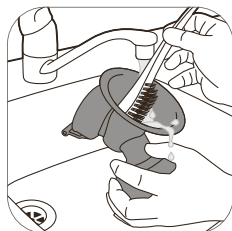
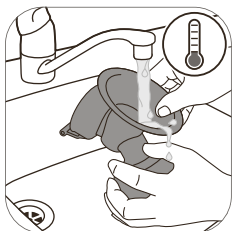
⚠ זהירות: לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.

⚠ זהירות: הקפדי לנקות תשומת לב בעת הסרה וניקוי של השסתום הלבן. אם ייגרם לו נזק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. על מנת להסיר את השסתום הלבן, יש למשוך בעדינות בלשונית עם הצלעות שבצד השסתום. על מנת לנקות את השסתום הלבן, יש לשפשף אותו בעדינות בין האצבעות במים חמים עם מעט נוזל שטיפת כלים. אין להחזיר חפצים אל תוך השסתום הלבן, אלו עלולים לגרום נזק.

צעד 2A: ניקוי ידני

חומרים דרושים:

- נוזל עדין לשטיפה במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה
- מברשת נקייה, רכה
- מגבת נייר נקייה או משטח ייבוש
- כיור נקי או קערה נקייה



4. יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים קרים ונקיים.

3. יש לנקות את כל החלקים במברשת ניקוי.

2. השקיעי את כל החלקים במשך 5 דקות במים חמימים עם מעט נוזל שטיפת כלים עדין.

1. יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים פושרים.



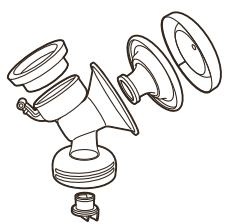
5. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.

צעד 2B: ניקוי במדיח כלים

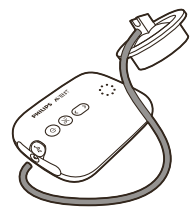
חומרים דרושים:

- נוזל עדין לשטיפה במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

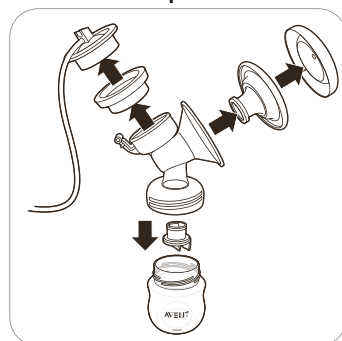
ⓘ הערה: צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים.

איך	מתי	
יש לפרק את כל החלקים ולאחר מכן, לנקות אותם כמתואר בפרק 'ניקוי' ולחטא אותם כמתואר בפרק 'חיטוי'.	הקפדי לנקות ולחטא לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש.	
		

את החלקים הבאים, שאינם באים במגע עם השד או עם חלב אם, יש לנקות כמתואר בהמשך:

איך לנקות	מתי לנקות	
נגבי עם מטלית נקייה ולחה, עם מים וחומר ניקוי עדין.	יש לנקות כאשר נדרש.	

צעד 1: פירוק



הקפדי להסיר את השסתום הלבן ממשאבת החלב.

- אם הוואקום גורם לחוסר נוחות או לכאבים, העבירי את משאבת החלב למצב כבוי והסירי את משאבת החלב מהשד.
- אל תשאבי ברציפות במשך יותר מאשר חמש דקות בכל פעם אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.
- אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.
- אזהרות למניעת נזק ותקלות של משאבת החלב:
- בציוד תקשורת נישא שפועל בתדר רדיו (RF) (לרבות טלפונים ניידים וציוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות), אין להשתמש במרחק קרוב מ-30 ס"מ (12 אינץ') לכל חלק של משאבת החלב, לרבות למתאם. עלולה להיות לכך השפעה שלילית על הביצועים של משאבת החלב.
- יש להימנע משימוש בציוד זה סמוך לציוד אחר או מעליו, מפני ששימוש כזה יכול לגרום לפעולה לא תקינה.

אמצעי זהירות



- אמצעי זהירות כדי למנוע נזק למוצר ופעולה לא תקינה שלו:
- יש למנוע מגע של המתאם ושל יחידת המנוע עם מים.
- לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.
- הרחק את המתאם ואת צינוריות הסיליקון ממשטחים שחוממו כדי למנוע חימום יתר ועיוות של החלקים האלו.

ניקוי וחיטוי

לפני שימוש במשאבת החלב בפעם הראשונה ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם חלב אם.

סקירה כללית

יש לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב אם, כמתואר בהמשך:

- משאבת חלב זו אינה מיועדת לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) עם יכולות פיזיות, יכולות חישה או יכולות מנטליות ירודות או כאלו שאין להם ניסיון וידע. לאנשים אלו מותר להשתמש במשאבת החלב רק אם מי שהוא אחראי על בטיחותם משגיח עליהם או אם העביר להם הנחיות מתאימות לגבי השימוש במכשיר.
- אל תאפשרי לילדים או לבעלי חיים לשחק עם יחידת המנוע, המתאם חומרי האריזה או האביזרים.
- הקפדי לנתק את משאבת החלב לאחר שימוש.
- אזהרות למניעת העברה של מחלות מידבקות:
- אם את אם שחולה בהפטיטיס B, הפטיטיס C או באיידס (HIV), שאיבת חלב האם לא תפחית או תסלק את הסיכון של העברת הווירוס שלך לתינוקך באמצעות חלב האם.
- אזהרות למניעת מכת חשמל:
- לפני השימוש, יש לבדוק את משאבת החשמל לרבות המתאם ולוודא שאין סימנים של נזק. אין להשתמש במשאבה אם יש נזק במתאם או בשקע, אם היא לא פועלת בצורה תקינה או אם היא נפלה או הוטבלה במים.
- השתמשי רק במתאם המצורף למשאבת החלב הזו.
- אזהרות למניעת זיהום ולהבטחת היגיינה:
- מטעמי היגיינה, משאבת החלב מיועדת לשימוש חוזר של משתמשת יחידה בלבד.
- הקפדי לנקות ולחטא את כל החלקים לפני השימוש הראשון ואחרי כל שימוש.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבakterיאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.
- שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגע בחלקי משאבת החלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.
- אזהרות למניעת בעיות בשד ובפטמה, לרבות כאב:
- אין להשתמש במשאבה אם דיאפרגמת הסיליקון נראית פגומה או קרועה. עיין בפרק 'הזמנת אביזרים' למידע לגבי השגת חלקים להחלפה.
- השתמשי רק באביזרים ובחלקים המומלצים על ידי Philips Avent.
- אין לבצע שינויים במשאבת החלב. אחרת, האחריות שלך תאבד את תוקפה.
- לעולם, אל תשתמשי במשאבת החלב כאשר את ישנונית או רדומה, כדי להימנע ממצבים של חוסר תשומת לב במהלך השימוש.
- העבירי את משאבת החלב למצב כבוי תמיד לפני הסרת גוף המשאבה מהשד, על מנת לשחרר את הוואקום.

ערכת משאבת חלב (איור B)

B1 צינורית סיליקון וכיסוי	B4 כיסוי
B2 דיאפרגמת סיליקון	B5 כרית
B3 גוף המשאבה	B6 שסתום לבן

הבקבוק Natural של Philips Avent (איור C)

C1 כיסוי הבקבוק	C4 דסקת איטום
C2 טבעת הברגה	C5 בקבוק
C3 פטמה	

אביזרים

- יש גרסאות רבות של חבילות של משאבת חלב, כולן כוללות שילוב שונה של האביזרים הבאים:
- רפידות שד
 - שקיות חלב אם*
 - תיק נסיעה
 - בקבוקי Philips Avent של Natural
 - מברשת ניקוי
 - רפידות תרמיות*
 - כוסיות אחסון עם מתאם*
 - רצועת משאבת חלב
- * עבור אביזרים, יש חוברת הוראות בנפרד.

שימוש מיועד

משאבת החלב החשמלית של Philips Avent נועדה לשאוב חלב אם משד אישה מיניקה ולאסוף אותו. המכשיר מיועד למשתמשת יחידה.

מידע חשוב בנושא בטיחות

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש לפני שימוש במשאבת החלב ולשמור אותו לעיון בעתיד. את חוברת ההוראות אפשר למצוא גם באופן מקוון באתר הרשת של Philips Avent: www.philips.com/avent

התוויות נגד



- לעולם אל תשתמשי במשאבת חלב כאשר את בהיריון, מפני השאיבה יכולה לזרז תהליך לידה.

אזהרות



אזהרות למניעת חנק, דחיסה ופגיעה:

תוכן העניינים

90	הקדמה
90	תיאור כללי
91	שימוש מיוחד
91	מידע חשוב בנושא בטיחות
93	ניקוי וחיטוי
96	שימוש במשאבת חלב
101	הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק
103	תאימות
103	הזמנת אביזרים
103	מיחזור
103	אחריות ותמיכה
104	איתור ופתירת בעיות
105	מידע נוסף
105	תנאי אחסון
105	שדות אלקטרומגנטיים (EMF)
105	מידע טכני
106	הסבר לגבי הסמלים

הקדמה

אנו מברכים אתכם על הרכישה ושמחים על הצטרפותכם למשתמשים ב-Philips Avent! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips Avent מציעה, יש לרשום את משאבת החלב בכתובת www.philips.com/welcome.

משאבת החלב של Philips Avent מתבססת על התנהגות של תינוקות ועל תנועת היניקה הטבעית שלהם. כרית הסיליקון הרכה מגרה את הפטמה בתנועות עיסוי עדינות ועוזרת לך לשאוב חלב בצורה נוחה ויעילה. השילוב של יניקה ודחיסת הפטמה מגרה זרימת חלב מהירה ויצירת עוד חלב עם הזמן. התכנון שאינו דורש ממך להישען לפניך, מאפשר לך לשבת בתנוחה זקופה ונינוחה בעת השאיבה.

מומחים בשירותי הבריאות וארגון הבריאות העולמי ממליצים על חלב אם כעל המקור העיקרי להזנה במהלך שנת החיים הראשונה, בשילוב עם מזון מוצק לאחר 6 חודשים. הסיבה טמונה בכך שחלב אם מותאם במיוחד לצרכים של תינוק ועוזר להגן על התינוק מפני זיהום ואלרגיה. על מנת להיניק לאורך זמן, את יכולה לשאוב ולאחסן את החלב, כדי שתינוקך יוכל ליהנות מהיתרונות שלו, גם אם אינך יכולה להיניק אותו בעצמך. מאחר שהמשאבה קומפקטית, שקטה ודיסקרטית לשימוש, אפשר לקחת אותה לכל מקום ולשאוב חלב בנוחות, כדי להמשיך לשמור על אספקת החלב שלך.

אם תהליך ההנקה מצליח, רצוי להמתין עד שאספקת החלב וזמני ההנקה יתבססו (אלא אם מומחים בשירותי הבריאות ממליצים אחרת), לפני שתתחילי בשאיבת חלב (בדרך כלל, שבועיים עד ארבעה שבועות, לפחות, לאחר הלידה).

תיאור כללי

הערה: המספרים המצוינים בהמשך מתייחסים למספרים באיור המופיע בדף המקופל הקדמי בחוברת הוראות זו.

הערה: משאבת החלב הכפולה כוללת את שני חלקי הפריטים הנראים באיורים C ו-B.

תיאור המוצר (איור 1)

A3 בקבוק
A4 מתאם

A1 יחידת מנוע
A2 ערכת משאבת חלב

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks owned by the Philips Group.
© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.038.3484.1 (27/9/2019)



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé